

†Kvi v†bi ŌngivKj 190-Gi Dwbk-wek!

^mKZ †Pšaj x Ges Abš-weRq `vk

0ugivKj 0 (miracle) ev Atj ŠukKZv mautK@Avgv̄t̄ i t̄tki c0Z t̄KB Kg-teuk AeMZ Avt0b| wgivKj ej tZ Zviv ejS
 vtKb atgP mvt mautKZ velqtK, thgb mōvi Aw_Z; mōvi Kz i wZ kw³, mōvi hv Bt*Q ZvB Kivi 1lgZv, ~Mbi tKi
 avi Yv, AvZvi avi Yv, gZyi ctii cvitj ŠukK Rxeb, cj @vi A_ev kvw̄t̄ e e~v BZ'vw̄ | atgP evBti Lp mvgvb̄ cwi mti
 Avi l wKQy wgivKj cPuj Z Avt0, thgb wfbM0ni c0Yx, BDGdl, tUuj c'vw̄, ti BwK, AwZ' xq`w0 BZ'vw̄ | Zte G ai tbi
 wgivKj cw0gv wetk; th gv̄vq cPuj Z Avt0 Avgv̄t̄ i t̄tk GLt̄bv tmB tik t̄c0vqub| Gi KviY ntZ cvti cw0gv
 t̄k_tjvi gtZv Avgv̄t̄ i GLt̄b c0p³ i weKvk NtUmb| wfbM0ni c0Yx ev BDGdl mautK@Z_ cPvtii mvt_ tR'vwZweAvb
 l Dbz c0p³ i mautK@Avt0|

cūZū agB wgiVktj fwiZ⁹ tKivbv agB Zv⁷i vb⁷R⁷i tj ŠwKK`wie Kti bv| AvR⁷Ki GB cētÜi welqe`'gmj gvb⁷i euj c⁹Pwi Z GKū wgiVktj i lci Avtj vKcvZ Kiv| Zte Avtj vPbwūK mnRteva` I e⁷vL⁷m⁷k Kivi Rb⁷ Argiv tKivb Ges Bmj vg atg⁹ evB⁷i i Avt⁷iv wKQwelqtK Q⁷q hve|

evsjv`k GKwU agfivov`Ges wKvivi gvb ht_o wbaeglx nl qqv G t`k wgivKj weKvtki GKwU DeP fwg| G t`tk ag`
 GK tkYxi gvbvli KvQ GtZv tenk AU-AvbMZ`-wekvimi welq th, ag`Qvov Zvt`i ctv| GK gnvZ`wtkvym tblqv mae
 bq| atgP mvt_ mruY`mruKvxb A_P atgP bvg fvwQtq ev Rwtq tKvrb wKQytkvbvtbv ntj, tmUv Zviv webv cOkwekvym
 KitZ we`gv| wvartev Ktib bv| tR`wZlx, cxieveni e`emv G KvityB wtk AvtQ| knivAtj Kg_vKtj I Mtg-MtA
 fZ-tcZw-cix-evY gviv-RvY Kiv-gviY-DPvUb-cwlv cov BZ`w`tZ wekvym Kivi tjtKi Afve tbB| beYBti ktk
 Bivtki KtqZ`Lti ci hLb AvtgwiKvi mvt_ Bivtki hv PjwQj, H mgq GKw`b Lei Qvrtjv AvKvtk mlvvgtk`L`Lv
 hvv`Q! wKQvYi gta`B gvb| GtKvrti ugwo tLtg coj AvKvtk mlvvgtk`L`Lvi Rb`; iv`wAvtU R`vg tj tM tMj, ewoi
 Qvt` tjtKtjvKviY`| BivK-AvtgwiKvi H hvx evsjv`k miKvti Ae`vb hvB tnvK, evsjv`tki tenki fvm gvb| cOq
 mevB Bivtki ctv| Ae`vb wbtqvQj b| mlvvg tnvtmtoi RbwvZv ZLb evsjv`k`i KvQ Zt| gvbvli H`vP
 AbfvtzK cvR Kti th ev hvivB GB`Re Qvotq w`tqvQj mvt_ mvt_B GB Lei MYwv`wivqv AvwvS-Kti| gvbvli
 cOZv bKvi mvariY KvEAvb GK wvgtlB iwnZ ntq hvq|`i`nq Dvbwv| cieZvZ (Bivtki civRq hLb Avmbv Ggb
 `Rel QvotqvQj tdtikZviv mlvvg ewvnbxK mrvqZv Kiv Rb``tj` tjt AvKvkt`K Bivtki w`K QvU hvv`Qb!

cāZw wgvKjB Rteī mgwō| KvīwbK| inm“gēZ AĀZvi Dci wbfPkj| gJ Z_” ev NUbvi weKwZ ntq _vK bvbv
fvte| wgvKtj i cāZ mvaviY gvbḡli cḡcvZ _vKtj| ev_ēZvi tKvḡv wfwē tbB| hḡM hḡM wKQy wgvKtj i cwīēZḡ
ntqtQ| thgb GKUv mgq wQj mhḡI P_`tK ŌRēš–Ātj ŠwKK mĒyō tḡte cRv Kiv ntZv| wKŠ Puf_ i gwUḡZ gvbḡli
C`vcḡYi ci Ātj ŠwKKtZ; weklym KūZcq gvbḡli GB ŌĀtj ŠwKK P_`mhḡ weklym tnuPU tj tḡtQ; eva_ ntqtQb Mh–bḡḡ
m_ūwKZ cteḡ weklym cwīēZḡ AvbḡZ| gvbḡli agḡḡ weklymī DrmB nt`Q wgvKj tḡtb tḡlqv| evsjv fvIvi GKwU
mvaviY ewMaviv nt`Q ŌwZj tK Zvj Kivō| wKŠ wgvKj ev_ēZvtK i ayōZvj Ō Kti bv, Kgḡov ewbḡq Qvto! weL_vZ _wUm
`vkḡB tWwFW wDg (1711-1776) Zwi ŌAn Inquiry Concerning Human Understandingō Mōš_ wgvKj ev Ātj ŠwKKZv
ej tZ ejStqtQb¹ : ŌA miracle is a transgression of a law of nature by a particular volition of the Deity, or by the
interposition of some invisible agentō gvbḡ tKb wgvKj weklym Kti, Zvi KviY eūgwḡK| GKwU KviY ntZ cvḡi,
hZw`b gvbḡ Ckḡi i An_ḡZ; Ges agMōšī evYxtK Ātcḡtḡlq etj weklym Kiḡeb, ZZw`b ŌwgvKj Ō fvebv gḡjvi gZ
gvbḡli gḡb Stj _vKte|

weÁvb wK ôqirvKj ô ev A†i ŠmKK †Kv†bv wKQj Aw-Zj côvY Ki†Z cr†i? wKsev weÁvb wK †Kv†bv wKQ†K ôqirvKj ô et†j

¹ Hume, David. *An Inquiry Concerning Human Understanding*, Section X "Of Miracles," (1748), Bobbs-Merrill, Library of Liberal Arts edition. <http://18th.eserver.org/hume-enquiry.html#10>

তন্বিয Ki tZ cwti? tgvTUB bv| mnR K_vq hv tj ŠKK bq, ZvB Atj ŠKK| ŌgivKj ō ej tZ ūóB tevSvq cōKūZK wōq̄gi (Laws of Nature) cwi cšK tKv̄bv wKQ| weÁvb m̄uYŋj ŠKK, e⁻ev`x| weÁv̄bi th tKv̄b kvLvq M̄elYvi cōg avc n̄t̄Q NUBv ev wēlq_wj tK m̄b̄ nvZxZfvte wētk̄Y Kiv| GLv̄b ōtj ŠKKō wēlqū weÁvbK c̄xūZ ev tg_tWi mvt_ RmōZ| weÁvb gvtb tKej wKQy NUBv ev wēlq̄tK (cū_exi mvt_ P̄t̄i `i Z̄i; m̄h̄P̄ `i Z̄i; cū_exi eqm, tgi`Ēx I At̄gi`Ēx cōYxi cv_Ŕ, BZ`w) Rv̄bv ev wPw̄YZ Kiv tevSvq bv; weÁvb ūóB weÁvbK cōKūZi (Nature of Science) mvt_ m̄uūK̄Z; h_v `ea cōv̄Yi `ewkō (the criteria of valid evidence), A_ŕevaK M̄elYvi b̄ v (the design of meaningful experiments), m̄ebvi m̄b̄w̄ ō cwi gvY w̄Yŋ (the weighing of possibilities), M̄elYvi Rb̄ M̄pxZ Ab̄K̄i t̄jvi cix̄Y (the testing of hypothesis), Dc̄thw̄ ZĒi MVB (the establishment of useful theories) BZ`w hv GB cū_Ŕ Rm̄Zi tKv̄bv w̄b̄ ō t̄d̄b̄v̄gbv m̄ūt̄K̄h_v_ w̄b̄f̄P̄thw̄ Ges A_ŕevaK w̄m̄x̄t̄š-DcbxZ n̄t̄j m̄nvqZv K̄i| weÁvbB Avgv̄t̄ i m̄v̄t̄b D̄b̄v̄Pb K̄i t̄Q cōKūZK AvBb ev wōq̄gi i w̄k| weÁvb Ōvov GB cōKūZK AvBb tevSvi t̄Pōv Aev̄š Ges āv̄š t̄ etU| weÁvbK̄i M̄elYv Kivi Rb̄ m̄b̄w̄ ō wKQy c̄xūZ (Method) it̄q̄Q, thgb : Aet̄ivn (Deductive) c̄xūZ, Av̄t̄ivn (Inductive) c̄xūZ, M̄elYvi djv̄t̄j Aw̄fb̄Zv (Replicability), w̄g_v cōZcb̄K̄iY (Falsifiability) BZ`w| weÁv̄bi GB cōZū c̄xūZiB Avei wKQy t̄ḡšj K b̄w̄Z (Principle) it̄q̄Q, thgb : ms̄Av w̄b̄āY, Kv̄h̄K̄iY m̄ūK̄(Cause and Effect relationship), M̄elYvi Rb̄ ms̄M̄pxZ t̄WUv (Data) ev Dcv̄Ēi ḡt̄a` w̄et̄iwaZv-AvZw̄et̄iwaZv bv v̄Kv (Law of non self-contradiction), GKB KviY me mgq GKB dj t̄ te (Law of uniformity of nature), KviY t̄jv Aek̄B tevSv hv̄te BZ`w| D̄t̄j Ē, aḡM̄š̄i evYxi t̄ŋ̄t̄ t̄ Lv hvq GKū ḡv̄ Avq̄vZ ev k̄ā`Q̄t̄K w̄b̄t̄q WRb-WRb ēvL̄vKvi WRb-WRb ēvL̄v cōv̄b K̄i v̄t̄Kb, w̄b̄R̄^w̄fb̄gZ ē³ K̄tib, d̄t̄j GKB Avq̄vZ ev k̄ā`Q̄t̄K t̄K̄³ K̄ti w̄w̄fb̄āi t̄bi ci ūi-w̄et̄ivax ēvL̄v cvl qv hvq| GB ci ūi-w̄et̄ivax ēvL̄v w̄b̄t̄q c̄k̄ēDV̄t̄j Ōw̄w̄ Bb `v M̄v̄c̄m̄ c̄iY K̄i t̄KD t̄KD DĒi t̄b, ŌGi Avmj A_ŔGK̄ḡv̄t̄ m̄b̄vB Rv̄t̄bb, m̄b̄vB mēĀ|ō

tKv̄bv GKū M̄elYvi Rb̄ ms̄M̄pxZ nv̄Rvi nv̄Rvi Dcv̄Ēi ḡt̄a` h̄w̄ GKū Dcv̄Ēi mvt_ Ab̄ t̄jvi AvZw̄et̄iwaZv v̄t̄K, t̄Kv̄ GKū Dcv̄Ēi h̄w̄ w̄et̄k̄Yi mgq f̄j cōv̄w̄YZ nq, w̄Ksev Dcv̄Ēi t̄jv Ggb th w̄g_v cōZcb̄K̄iY Kivi m̄th̄w̄ t̄bB ZLb t̄M̄Uv M̄elYv̄vB Lwi R n̄t̄q hvq| Ōvi m̄v̄P̄c̄et̄j ḡō cwi eZ̄B Ki t̄Z nq| Avei M̄elYvi Rb̄ th c̄et̄j g (M̄elYvi wēlq) t̄et̄Q t̄b̄l qv nj, t̄m̄B c̄et̄j t̄gi Uv̄ḡt̄jv h̄w̄ Ggb nq ŌKv̄h̄R̄ix ms̄Av̄ō (Operational definition) w̄b̄āY-B Kiv hv̄t̄Q bv ev f̄m̄v̄f̄m̄v-A ūó v̄t̄K Z̄te ŌM̄elYv̄ō cōg av̄t̄CB ew̄Zj n̄t̄q hvq|

weÁv̄bi w̄ōt̄Z ōtj ŠKKō ej tZ ēSvq th wēlq ev NUBv weÁvbK cōKūZ ev c̄xūZi t̄ḡšj K b̄w̄Zgv̄v̄t̄K Aw̄Z̄μg K̄i bv Ges weÁvb Zvi c̄xūZi ḡv̄t̄gB H wēlq ev NUBv̄t̄K w̄et̄k̄Y-ēvL̄v-D̄Nv̄Ub K̄i v̄t̄K| w̄Ks̄ m̄v̄aviY ḡv̄b̄l th̄t̄nZi weÁvbK c̄xūZ m̄ūt̄K̄L̄p̄ t̄ēk̄ I q̄w̄K̄envj b̄b, ZvB Zv̄t̄i K̄v̄t̄Q th wēlq ev NUBv m̄v̄aviYi Am̄v̄a, (K̄vi w̄b̄K ē³e) c̄t̄ēP̄ t̄P̄bv Rm̄Zi mvt_ m̄vḡĀm̄c̄Ȳbq ZvB ŌAt̄j ŠKKō et̄j w̄ek̄ym K̄tib| thgb b̄ex ḡnv̄š̄t̄i w̄ḡiv̄t̄R M̄gb|

B̄v̄b̄x̄ wKQy t̄K̄š̄j̄x̄ aḡv̄x̄ Zv̄t̄i aḡM̄š̄K̄ t̄k̄b̄ cōv̄Yi Rb̄ weÁv̄bi Av̄k̄t̄ w̄b̄t̄Qb| weÁv̄bi mvt_ aḡM̄š̄i evYx t̄ḡj̄v̄b̄vi Rb̄ h̄Z P̄vj̄w̄K̄i `i K̄vi nq, t̄m̄ t̄j̄vi t̄Kv̄bv̄v̄B ev̄ i v̄L̄t̄Qb̄ bv| K̄viY weÁvb B̄w̄Z̄ḡt̄a` m̄v̄aviY w̄K̄ŋ̄Z t̄j̄v̄t̄Ki ḡt̄b GB Av̄v̄ v̄cb̄ Ki t̄Z t̄c̄t̄i t̄Q th, Ōgv̄b̄t̄li K̄j v̄t̄YB weÁvb, AR̄v̄b̄v̄t̄K R̄v̄b̄vi Rb̄ weÁvb Ōvov t̄Kv̄bv Dcv̄q t̄b̄B, weÁvb ḡyb̄ex̄q Av̄t̄ēM̄ w̄b̄i t̄c̄ŋ̄, weÁvb M̄elYvi ḡv̄t̄g Z_-Dcv̄Ēi w̄ēP̄vi-w̄et̄k̄Y K̄ti w̄m̄x̄t̄š-DcbxZ nq, hv m̄w̄K n̄l q̄vi m̄eb̄v̄ L̄p̄ t̄ēk̄|ō ZvB aḡŋ̄K̄ f̄w̄el̄t̄Zi evR̄v̄t̄i w̄t̄K v̄K̄vi Rb̄ weÁv̄bi t̄Kv̄t̄j Av̄k̄t̄ t̄b̄l qv Ōvov t̄Kv̄bv w̄ēK̄i t̄b̄B| w̄Ks̄ aḡM̄š̄i evYx ev At̄j ŠKKZv̄ Av̄i weÁv̄bi K̄ḡēū̄q̄v̄ ci ūi w̄ec̄ix̄Z̄ḡL̄x̄| GKūvi mvt_ Av̄t̄i Kūvi mḡš̄t̄q̄i t̄Kv̄bv m̄th̄w̄MB t̄b̄B; ms̄N̄v̄Zi B̄w̄Z̄v̄m̄ t̄Zv̄ L̄p̄B c̄j̄v̄t̄bv| Z̄v̄i c̄i I t̄kl t̄Pōv w̄t̄m̄t̄ē Āš̄x̄b̄ R̄w̄ōR̄ȳō K̄ti hv̄t̄Qb̄ K̄ūZ̄c̄q Am̄v̄aȳaḡv̄x̄| D̄v̄niY, īv̄t̄k̄ L̄w̄j̄ d̄vi Aw̄ēK̄Z t̄K̄v̄v̄t̄bi w̄ḡiv̄K̄j̄ D̄w̄b̄k̄|

Av̄gv̄t̄i GB c̄et̄ū̄ Av̄j̄-t̄K̄v̄v̄t̄bi K̄ū_Z ŌD̄w̄b̄k̄ō w̄ḡiv̄K̄j̄ w̄b̄t̄q w̄e`w̄i Z Av̄t̄j̄v̄P̄bv̄ K̄iv n̄t̄q̄Q, h_v̄v̄t̄b̄ Z_-m̄t̄ D̄t̄j Ē-K̄iv Av̄t̄Q| c̄w̄t̄Ki K̄v̄t̄Q w̄eb̄x̄Z Ab̄t̄iva, c̄et̄ū̄w̄i ē³e, Z_, h̄ȳ³ M̄h̄Y ev ēR̄ŋ̄bi Av̄t̄M̄ Aek̄B w̄b̄t̄R h_v̄m̄ē hv̄P̄v̄B K̄ti w̄b̄t̄eb̄| t̄L̄vj̄v̄ ḡt̄b̄ w̄ēP̄vi K̄i t̄eb̄| īaḡv̄t̄ Ōc̄ēk̄ym̄ ev Av̄t̄ēM̄i ēk̄ēZ̄n̄t̄q̄ō ēR̄B̄ K̄iv w̄K̄sev̄ Ō̄ei "x̄ ḡZō w̄t̄m̄t̄ē Av̄gv̄t̄i ē³t̄ē Av̄v̄ v̄cb̄ K̄iv GB c̄et̄ū̄i K̄w̄ŋ̄Z̄ D̄t̄i k̄" b̄q| R̄bḡv̄t̄m̄ th̄š̄³K̄ t̄P̄Z̄bv̄-weÁvb̄ḡb̄-Z̄v̄ w̄ēK̄v̄k̄B̄ D̄t̄i k̄|

(1) Bst̃mR̃tZ̃ Ūpareidoliã etj̃ GK̃u k̃ā c̃P̃uj̃ Z̃ AṽtQ̃, A_°nj̃ : GK̃ aĩt̃bi gb̃~w̃ẼK̃ w̃elq̃ hṽ A_°uó (vague) I G̃tj̃ ṽt̃g̃tj̃ ṽ D̃Ĩx̃cb̃vi (random stimulus) KṽĩỸ āṽS̃-Ab̃f̃w̃Z̃ eṽ Illusion-Gĩ m̃j̃ó K̃tĩ | B̃w̃ ħ̃M̃ō̃x̃ D̃Ĩx̃c̃t̃Kĩ c̃f̃ṽte c̃Z̃~̃Ỹ eṽ D̃c̃j̃ w̃ā ñq̃ etj̃ Avg̃ṽt̃ ĩ c̃ũP̃ũ B̃w̃~̃t̃qĩ th̃ t̃K̃ṽt̃bṽ GK̃ũĩ R̃b̃~̃ B̃w̃j̃ D̃kb̃ ñt̃Z̃ c̃ṽtĩ | Z̃tẽ GB̃ B̃w̃j̃ D̃k̃t̃bĩ R̃b̃~̃ Avg̃ṽt̃ ĩ B̃w̃~̃t̃q̃ ~̃ṽq̃x̃ b̃q̃, ō̃ṽq̃m̃s̃t̃K̃Z̃ w̃et̃k̃~̃Ỹ g̃w̃~̃t̃q̃ĩ Ãq̃l̃g̃Z̃ṽB̃ GB̃ aĩt̃bĩ w̃ẽā̃w̃S̃-m̃j̃ó K̃tĩ | g̃ṽbẽ g̃t̃bĩ GK̃ũ j̃ ̃ỸỸx̃q̃ ~̃ew̃k̃ó̃ ñt̃Q̃, Avg̃iṽ hṽ t̃~̃w̃L̃ eṽ D̃c̃j̃ w̃ā K̃w̃ĩ, Z̃ṽ Z̃r̃q̃Ỹṽr̃ (Ãt̃b̃K̃ m̃g̃q̃ ÃR̃ṽt̃S̃B̃) Avg̃ṽt̃ ĩ t̃P̃bṽ R̃M̃t̃Z̃ĩ m̃ṽt̃~̃ w̃g̃w̃j̃ t̃q̃ w̃b̃t̃Z̃ t̃P̃óṽ K̃w̃ĩ-Z̃j̃ b̃ṽ K̃w̃ĩ | ñṼr̃ K̃tĩ b̃Z̃b̃ w̃K̃Õỹt̃ L̃t̃j̃ c̃t̃ẽP̃ t̃~̃L̃ṽ t̃K̃ṽt̃bṽ w̃el̃t̃qĩ m̃t̃z̃ Gĩ m̃ṽg̃Ā̃m̃ t̃L̃ũR̃vĩ t̃P̃óṽ K̃w̃ĩ; th̃gb̃ ~̃ỹJ̃ w̃ẽ~̃ỹc̃ṽk̃ṽc̃w̃k̃ ẽw̃m̃t̃q̃ h̃w̃~̃ Gĩ b̃x̃t̃P̃ ÃãP̃~̃ t̃K̃ũZ̃ GK̃ũ t̃Q̃ṽŨ t̃ĩ L̃ṽ Ũṽb̃ṽ ñq̃, Ãt̃b̃t̃Kĩ Kṽt̃Q̃B̃ G̃t̃K̃ ō̃g̃ṽb̃t̃ĩ ĩ g̃t̃g̃Ẽt̃j̃ ĩ Ãeq̃ẽŌ̃ etj̃ g̃t̃b̃ ñt̃ẽl̃ A_°P̃ GB̃ w̃P̃t̃Ĩ g̃ṽb̃t̃ĩ ĩ g̃t̃g̃Ẽt̃j̃ ĩ m̃ṽt̃~̃ m̃ṽ~̃t̃k̃ĩ t̃P̃t̃q̃ ~̃em̃ṽ~̃t̃k̃ĩ c̃w̃ĩ g̃ṽỸ Ãt̃b̃K̃ t̃ew̃k̃ | c̃Ō̃q̃K̃B̃ g̃ṽb̃j̃ w̃P̃S̃ṽq̃ ~̃em̃ṽ~̃t̃k̃ĩ t̃~̃t̃K̃ m̃ṽ~̃t̃k̃ĩ Ĩcĩ ~̃ĩ~̃Z̃ĩ t̃~̃q̃l̃ Z̃ṽB̃ A_°uó Ges̃ f̃m̃ṽf̃m̃ṽ t̃K̃ṽt̃bṽ w̃K̃Õỹt̃ L̃t̃j̃ Ãt̃b̃K̃ m̃g̃q̃ c̃w̃ĩ w̃P̃Z̃ t̃K̃ṽb̃ w̃R̃w̃b̃m̃ eṽ w̃el̃t̃qĩ m̃ṽt̃~̃ w̃g̃j̃ L̃t̃j̃R̃ c̃ṽl̃ q̃ṽ h̃ṽq̃; th̃gb̃ t̃g̃Ñg̃j̃ AṽK̃ṽt̃kĩ w̃~̃t̃K̃ Z̃ṽK̃ṽt̃j̃ g̃t̃b̃ ñq̃ Z̃t̃j̃ ṽĩ g̃Z̃ ŨK̃t̃iṽ ŨK̃t̃iṽ t̃f̃t̃m̃ t̃eoṽt̃bṽ t̃g̃Ñg̃j̃ ṽq̃ ẽỹS̃ Kṽt̃iṽ g̃t̃Lĩ c̃Ō̃Z̃~̃Q̃w̃ẽ t̃~̃L̃ṽ h̃ṽt̃Q̃l̃ K̃L̃t̃b̃ṽeṽ P̃ũt̃~̃ĩ M̃ṽt̃q̃ t̃~̃L̃ṽ h̃ṽq̃ K̃ṽĩ Ĩ Q̃w̃ẽl̃ AṽK̃ṽt̃k̃ B̃D̃G̃d̃Ĩ w̃K̃sẽṽ g̃l̃j̃ M̃ō̃ñ g̃ṽb̃t̃ĩ ĩ g̃t̃g̃Ẽt̃j̃ ĩ c̃Ō̃Z̃K̃ũZ̃ t̃~̃L̃ṽ h̃ṽt̃Q̃, Gĩ K̃g̃ c̃P̃ĩ ẽṽt̃b̃ṽq̃ṽŨ Q̃w̃ẽ eṽR̃ṽt̃ĩ ĩ t̃q̃t̃Q̃l̃ 2002 m̃ṽt̃j̃ ĩ 18 R̃j̃ ṽB̃ ẽw̃R̃t̃j̃ ĩ GK̃ b̃ṽM̃w̃ĩ K̃~̃w̃ẽ K̃ĩt̃j̃ b̃ Z̃ṽĩ ẽw̃oĩ R̃iṽb̃j̃ ṽĩ K̃ũt̃P̃ Ō̃K̃g̃ṽix̃ g̃ṽZ̃ṽŌ̃ t̃g̃w̃ĩ ĩ Q̃w̃ẽ d̃t̃Ũ Ĩ t̃ṽt̃Q̃l̃ ẽQ̃ĩ L̃ṽt̃b̃K̃ Aṽt̃M̃ t̃K̃ṽb̃ GK̃ ĩ w̃ĩt̃ẽj̃ ṽ ĩ b̃ṽ t̃M̃j̃ w̃~̃ỹag̃f̃ẽj̃ ~̃x̃ĩṽ ~̃w̃ẽ K̃ĩt̃Q̃b̃ P̃ũt̃~̃ĩ M̃ṽt̃q̃ Ō̃m̃k̃t̃ẽĩ ÃẽZ̃ṽĩŌ̃ t̃j̃ ṽK̃b̃ṽt̃~̃ĩ Q̃w̃ẽ t̃~̃L̃ṽ h̃ṽt̃Q̃l̃ G̃ w̃b̃t̃q̃ Z̃ũt̃~̃ĩ g̃t̃ã K̃x̃ ñ~̃Ō̃! 2006 m̃ṽt̃j̃ ĩ c̃t̃ñj̃ ṽ R̃p̃ ĩẽ b̃ṽf̃m̃ b̃ṽt̃gĩ GK̃ c̃w̃ĩK̃~̃w̃b̃ g̃r̃m̃R̃x̃ex̃ GK̃ aĩt̃bĩ m̃ṽg̃ṽ K̃ g̃ṽt̃Q̃ĩ (rabbit fish) t̃c̃t̃Ũĩ g̃t̃ã~̃ Aṽĩw̃ẽ Ãq̃l̃t̃ĩ Ō̃Aṽj̃ w̃~̃t̃j̃ L̃ṽ L̃t̃j̃R̃ t̃c̃t̃j̃ b̃l̃ ~̃ỹṽB̃t̃qĩ w̃ẽL̃~̃Z̃ g̃ṽt̃Q̃ĩ eṽR̃vĩ Sh̃indag̃ha-G̃ c̃iẽZ̃t̃Z̃ H̃ g̃ṽŌ̃ũ c̃Ō̃ k̃Ō̃xĩ R̃b̃~̃ w̃b̃t̃q̃ Aṽm̃ṽ ñq̃l̃² Gĩ Aṽt̃M̃ 2004 m̃ṽt̃j̃ ĩ 24 g̃ṽP̃~̃w̃c̃h̃j̃ w̃~̃t̃bĩ c̃w̃Ō̃g̃ Z̃x̃t̃ĩ t̃nẽĩb̃ k̃ñt̃ĩ m̃ñm̃w̃ãK̃ g̃ṽb̃j̃ R̃Ũj̃ ṽ c̃w̃ĩK̃t̃q̃t̃Q̃b̃ GK̃ũ m̃~̃~̃F̃ig̃ó̃ t̃gl̃ k̃vẽK̃ t̃~̃L̃ṽĩ R̃b̃~̃l̃ k̃vẽK̃ũĩ g̃w̃ij̃ K̃ B̃q̃w̃ñq̃ṽ AṽZ̃iṽm̃ ~̃w̃ẽ K̃ĩt̃Q̃b̃, Ō̃m̃~̃ F̃ig̃ó̃ t̃gl̃ k̃vẽK̃ũĩ M̃ṽt̃qĩ GK̃w̃~̃t̃K̃ Aṽĩw̃ẽ ñĩd̃ Ō̃Aṽj̃ w̃~̃t̃j̃ L̃ṽ Ges̃ Ab̃~̃c̃ṽt̃k̃ ō̃g̃ñṽ~̃Ō̃ t̃j̃ L̃ṽl̃³ 2007 m̃ṽt̃j̃ ĩ 13 Ãt̃~̃ṽẽĩ G̃ṽt̃j̃ b̃ t̃~̃ṽb̃ b̃ṽt̃gĩ GK̃ ẽ~̃w̃³ Z̃ṽĩ ẽw̃oĩ w̃c̃Q̃t̃bĩ AṽŌ̃b̃ṽt̃Z̃ GK̃ũ c̃ṽ~̃ĩ K̃ũot̃q̃ t̃c̃t̃j̃ b̃, c̃ṽ~̃t̃ĩ A_°uó L̃ṽt̃R̃ĩ g̃t̃ã~̃ AṽK̃ṽẽñK̃ṽ t̃ĩ L̃ṽ ĩ t̃q̃t̃Q̃l̃⁴ F̃~̃t̃j̃ ṽK̃ ~̃w̃ẽ K̃ĩt̃Z̃ j̃ ṽM̃t̃j̃ b̃, G̃Ũṽ h̃x̃ĩ ĩ c̃Ō̃Z̃K̃ũZ̃! G̃K̃B̃ ẽQ̃t̃ĩ 15 Ãt̃~̃ṽẽĩ Z̃w̃ĩ t̃L̃ F̃~̃w̃ũt̃K̃b̃ w̃Ũw̃F̃ P̃ṽt̃b̃j̃ ~̃ỹJ̃ Q̃w̃ẽ c̃ṽk̃c̃w̃k̃ t̃~̃w̃L̃t̃q̃ ~̃Rẽ Q̃oṽt̃j̃ ṽ : Ō̃K̃ẽt̃ĩ ĩ c̃ṽt̃k̃ Aṽ~̃b̃ R̃j̃ t̃Q̃; t̃m̃B̃ Aṽ~̃t̃bĩ t̃j̃ w̃ij̃ ñṽb̃ w̃K̃L̃ṽ eṽZ̃ṽt̃m̃ĩ KṽĩỸ G̃t̃K̃t̃ẽt̃K̃ t̃M̃t̃Q̃l̃ Aṽ~̃t̃bĩ w̃K̃L̃w̃Ũ t̃c̃ṽc̃ w̃Z̃x̃q̃ R̃b̃ c̃t̃j̃ ĩ AṽẽŌ̃ṽq̃ṽ c̃Ō̃Z̃K̃ũZ̃ etj̃ g̃t̃b̃ ñt̃Q̃l̃⁵ D̃c̃t̃ĩ ĩ GB̃ m̃ẽ~̃t̃j̃ ṽ ÑŨb̃ṽB̃ Pareidolia D̃~̃ṽnĩỸl̃ g̃ṽb̃t̃ĩ ĩ ~̃ỹP̃ Ab̃f̃w̃Z̃ĩ ~̃ṽb̃ etj̃ ag̃f̃ẽj̃ w̃el̃q̃ w̃b̃t̃q̃ ~̃Rẽ Q̃oṽq̃ t̃ew̃k̃, Aṽĩ ag̃f̃ẽj̃ Ab̃f̃w̃Z̃t̃Z̃ AṽÑṽZ̃ j̃ ṽM̃vĩ ÃR̃ṽñṽZ̃ t̃ew̃k̃ĩ f̃w̃m̃ m̃g̃q̃ GB̃ m̃ẽ~̃ R̃t̃ẽĩ ~̃ẽĀ̃w̃b̃K̃ Ab̃j̃m̃Ũṽb̃ K̃ĩt̃Z̃ t̃~̃l̃q̃ṽ ñq̃ b̃ṽl̃ R̃t̃b̃ṽĩ c̃ĩ t̃~̃t̃K̃ ~̃k̃kẽ, ~̃k̃kẽ t̃c̃w̃ĩt̃q̃ ~̃K̃t̃k̃ṽĩ c̃h̃S̃-Z̃~̃ỸK̃ũZ̃ AṽZ̃c̃Ō̃K̃Z̃ k̃ũ³ eṽ Aṽj̃ w̃~̃F̃M̃eṽb̃-C̃k̃t̃ĩ ĩ K̃~̃ṽ ĩ b̃t̃Z̃ ĩ b̃t̃Z̃ w̃b̃t̃R̃ĩ ÃR̃ṽt̃S̃B̃ G̃t̃~̃ĩ Ãw̃~̃Z̃ĩ m̃~̃ũt̃K̃~̃w̃ẽk̃l̃m̃ R̃t̃b̃h̃ṽq̃, w̃P̃S̃w̃ĩ K̃L̃w̃ĩ t̃Z̃ F̃w̃³-f̃t̃qĩ m̃j̃ó ñq̃l̃ Z̃ṽĩ Ĩcĩ ĩ t̃q̃t̃Q̃l̃ ag̃f̃ẽj̃ D̃c̃ṽm̃b̃vĩ ĩ w̃ĩZ̃t̃K̃ ÃẽS̃ g̃t̃bĩ Ĩcĩ t̃R̃vĩ c̃ẽR̃ P̃w̃ĩc̃t̃q̃ t̃~̃l̃q̃ṽĩ t̃P̃óṽl̃ d̃t̃j̃ ~̃k̃k̃t̃ẽB̃ g̃ṽb̃t̃ĩ ĩ g̃t̃b̃ eṽ w̃P̃S̃ṽq̃ C̃k̃j̃-F̃M̃eṽb̃-Ãṽj̃ w̃~̃ m̃~̃ũt̃K̃~̃G̃K̃ aĩt̃bĩ Ō̃c̃~̃ṽĩ w̃w̃B̃g̃Ō̃ M̃t̃õ Ĩ t̃ṽl̃ Ãt̃j̃ S̃ũK̃K̃ t̃K̃ṽt̃bṽ w̃K̃Õj̃ Ãw̃~̃Z̃ĩ K̃ũ~̃Ō̃K̃ṽt̃j̃ b̃ṽ~̃ṽK̃t̃j̃ Ĩ Ō̃c̃w̃ĩ w̃~̃w̃ĩZ̃ĩ w̃K̃K̃ṽĩŌ̃ g̃ṽb̃j̃ eṽã~̃ ñq̃ Ãt̃j̃ S̃ũK̃K̃Z̃ṽ t̃~̃L̃t̃Z̃!

(2) Ernest Vincent Wright (1873?-1939) b̃ṽt̃gĩ G̃K̃R̃b̃ g̃w̃K̃B̃ t̃j̃ L̃K̃ Ō̃G̃adsby: *Champion of Youth*Ō̃ (Wetzel Publishing Co., 1939) b̃ṽt̃g̃ GK̃ũ D̃c̃b̃~̃ṽm̃ w̃ij̃ t̃L̃t̃Q̃b̃l̃ D̃c̃b̃~̃ṽm̃Ũĩ ~̃ew̃k̃ó̃ ñt̃Q̃, c̃Ā̃ṽk̃ ñṽR̃vĩ G̃K̃k̃Z̃ ~̃k̃ũl̃ k̃ā w̃~̃t̃q̃ t̃M̃Ũṽ D̃c̃b̃~̃ṽm̃ t̃j̃ L̃ṽ ñt̃j̃ Ĩ t̃j̃ L̃K̃ t̃K̃ṽ~̃ṽl̃ GK̃ũ ẽṽt̃ĩ R̃b̃~̃ B̃st̃ĩw̃R̃ Ō̃ẼŌ̃ ~̃t̃ẽỸŌ̃ ẽ~̃enṽĩ K̃t̃ĩ b̃w̃b̃l̃ A_°Ō̃ B̃st̃ĩw̃R̃t̃Z̃ Ō̃ẼŌ̃ Ãq̃l̃ĩ ẽ~̃enṽĩ K̃tĩ h̃Z̃ k̃ā (he, she, they, them, theirs, her, herself, myself, himself, yourself, love, hate, etc.) Aṽt̃Q̃ t̃m̃~̃t̃j̃ ṽ eṽ~̃ w̃~̃t̃q̃ ew̃ĩK̃ 25ũ Ãq̃l̃ĩ w̃~̃t̃q̃ ~̃Z̃w̃ĩ k̃ā ẽ~̃enṽĩ K̃t̃ĩt̃Q̃b̃, eṽK̃~̃ ~̃Z̃w̃ĩ K̃t̃ĩt̃Q̃b̃; A_°P̃ Gĩ d̃t̃j̃ ẽ~̃ṽK̃ĩỸM̃Z̃ f̃j̃, eṽt̃K̃~̃ĩ Ãm̃ṽg̃Ā̃m̃~̃Z̃ṽ, f̃ṽẽ c̃K̃ṽt̃k̃ĩ ~̃ỹP̃Z̃ṽ eṽ ÑṽŨw̃Z̃ t̃K̃ṽ~̃ṽl̃ c̃w̃ĩ j̃ w̃q̃l̃Z̃ ñq̃w̃b̃l̃ b̃x̃t̃P̃ Ō̃G̃adsbyŌ̃ D̃c̃b̃~̃ṽm̃Ũĩ c̃Ō̃g̃ c̃~̃ṽĩ w̃M̃ō̃d̃ Z̃t̃j̃ t̃~̃l̃q̃ṽ ñj̃⁶ :

Ō̃If youth, throughout all history, had a champion to stand up for it; to show a doubting world that a child can think; and, possibly, do it practically; you wouldn't constantly run across folks today

² <http://www.newstatesman.com/Life/200606050009>

³ Aṽt̃iṽ t̃~̃L̃p̃ : Ali Sina, *The Miracles of Allah*, http://www.faithfreedom.org/Articles/sina/miracles_of_allah.htm

⁴ The Skeptic's Dictionary, *pareidolia*, <http://www.skeptidic.com/pareidol.html>

⁵ http://www.dailymail.co.uk/pages/live/articles/news/worldnews.html?in_article_id=487764&in_page_id=1811

⁶ AṽM̃ō̃x̃ĩṽ GB̃ Ĩ t̃q̃ẽ m̃ṽBŨ t̃~̃t̃K̃ c̃t̃ĩṽ D̃c̃b̃~̃ṽm̃Ũ c̃ṽl̃ K̃ĩt̃Z̃ c̃ṽĩ t̃ẽb̃ : <http://www.spinelessbooks.com/gadsby/index.html>

who claim that "a child don't know anything." A child's brain starts functioning at birth; and has, amongst its many infant convolutions, thousands of dormant atoms, into which God has put a mystic possibility for noticing an adult's act, and figuring out its purport.⁰

tj LtKi GB KwZZ; Avi `qZvi Rb` wZwb wKs' Gi Rb` tKvbtv ōgiviKj cvl qviŌ-Gi ewntcKvk etj `we Ktibwb | gvbtl i ep×ewEK PPP, cwī kq, mōkxj Zvi ōviv AvcvZ` wōtZ A+Kb ŌAm×etKŌB ōm×tei MmēŌtZ Ave× Kiv m×e |

(3) MmYZ wbtq hv` i Aī -we`-i tj Lvcov AvtQ Zviv Aek`B ōndtebvwm° i wkgvj vō m×útK°AeMZ AvtQb | GB i wkgvj v Avgv` i mvgtb cKwZ gvZvi Acvi intm`i Ae, Éb DtbwPb Kti w`t`Q axti axti | ōndtebvwm° i wkgvj vōi Rbf vZv BZwv i bvmwi K Leonardo Pisano (1175-1250) gZi AvtM GK`v Zui `Zui i wkgvj v wbtq wRÁvm` ntj inm` Kti etj wQtb, ōcKwZi gj inm` GB i wkgvj v tZ AvtQ |⁷ wK tmb inm`? tmlv Rvbi AvtM GK Sj K i wkgvj vlv t`tL wB : Avgv` i cPvj Z tWmtgj c×wZi i wkgvj v nt`Q 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 | Gfite μgštq ew× tctqtQ | tgšvj K i wkgvj v nt`Q 1, 3, 5, 7, 11, 13, 17, 19 BZ`w | Avi wdebvwm° i wkgvj v nt`Q 0, 1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, 34, 55, 89, 144, 233, 377, 610, 987 ... BZ`w | A_Ō wdebvwm° i i wkgvj vlv `Zui ntqtQ cŌg `Bw i wki thvMdj mgvb cieZP i wkgvj; 0 + 1 = 1, 1 + 1 = 2, 2 + 1 = 3, 3 + 2 = 5, 5 + 3 = 8, 8 + 5 = 13, 8 + 13 = 21 BZ`w | Gfite A`Z wbtq μgštq GwMq GB i wkgvj vi gta` wKŌy`ewkō` cŌ`q Kiv hvq, h_v : G i wkgvj vi th tKvb Pwv wmsL`v tbi qv ntj cŌg l PZl`msL`vi thvMdtj i mv` wŌZxq l ZZxq msL`vi thvMdj wetqM Kiv ntj dj v d j Aek`B memgq H Pwv wmsL`vi cŌg w nte | aiv hvK Pwv wdebvwm° i wkgvj 2, 3, 5, 8 | cŌg l PZl`msL`vi thvMdj (2 + 8) 10, wŌZxq l ZZxq msL`vi thvMdj (3 + 5) 8 wetqM Kiti wetqMdtj nt`Q 2, hv wKbv Avgv` i ati tbi qv Pwv wmsL`vi cŌg msL`v | Avgv maviYZ tWmtgj c×wZiZ wntme Kti GtZv Af`-th, tKvb wKŌj MYbvq tWmtgj msL`v (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) ōvivB tKvb wKŌj wntme Kti _wkgvj; thgb Nw ōviv mgq wBYŌ, UvKv-cqmvi tj bt`b, ewRvi-m`vB BZ`w | wKs`we`sqKi fite cKwZi bvbv `ti wdebvwm° i wkgvj vi e`vck Dcw`wZ i tqtQ, thgb : mhŌLx dtj i cwcw web`vfm, K`KUm MtQi cjtZi; cvBb MtQi tgvPvq wdebvwm° i wkgvj vi msL`v cvl qv hvq | kvgtKi th `ūvBi vj t`Lv hvq tmlv tbi wdebvwm° i i wkgvj vi Dcw`wZ i tqtQ | kvZi mgq Avgv` i t`tk mjt mvtewi qv ntZ ŌAwZw_ cwlŌ SvK SvK AvtM | cwl`i wbtRt`i AĀtj Dō Avenl qv t`Lv w`tj `vb cwi eZB Kti Zviv Ab` kZ` Gj vKvq Mgb Kti | GB AwZw_ cwl i SvK MYbv Kti t`Lv tMtQ Zvt`i GtKKw SvK 21w cwl _vtK, 22 ev 23w cwl _vtK bv | gRvi e`vci wdebvwm° wmtR 21 msL`w i tqtQ, 22 ev 23 msL`v tbi | tgšgmŌt`i Rxbhvīvq l i tqtQ wdebvwm° i wkgvj vi Dcw`wZ | tgšgmŌv maviYZ Ktj wB Kti _vtK | cŌZw Ktj wbtZ GKw cjt` l tgšgmŌi wZv-gvZv 1 Rb, `v`v`v`x 2 Rb, cŌZv-gvZv 3 Rb, cŌZv-gvZvi wZv-gvZv 5 Rb Ges Gt`i wZv-gvZv 8 Rb | Gfite μtgB tgšgmŌi eskZwv Kvj wdebvwm° i wkgvj vi msL`vi tLwR cvl qv hvq |

mjtLi msev` cKwZi GtZv `ewPŌgq `vfb wdebvwm° i wkgvj vi Dcw`wZ t`Lv tMtj l GLb chS-GB i wkgvj vtK Gi Rbf vZv wdebvwm° ev Ab` tKD ŌA tj ŠwK i wkgvj vō etj `we Ktibwb |

(4) 2001 mjtj i 11B tmtP×t Avtgm Kvq NtU hvl qv fq¼i mšymx nvj vi ci tmlvbKvi RbmavitiYi gta` Ō110 msL`w wbtq GKw AwZtj ŠwK-AvtavtšwZK cUfwg `Zui i tPōv ntqWj | G cUfwgi Dt`v`v wntmte AvtQb BRivBtj i mvteK _Bpi, mvteK Rv`Ki Ges eZgvtb AZw`q qZvi mgvU wntmte (K) L`vZ BDwi M'vj vi⁸; wZwb 11B tmtP×ti i ciciB mevBtK (wetkl Kti Avtgm Kvbt`i) Dct`k `vb Ktib cŌZtKB thb cŌZw b 11 tmtKŌ Kti cŌqvRb gZ cŌ`v Ktib |⁹ KviY Zui gtZ : Ō11 nt`Q GKw inm`gq msL`v, Gi gta` AcŌKZ tMvcb bvbv Z` j Kvtbv i tqtQ Ges G msL`v `bqv cwl`Zv Ges Acwl`Zvi msthvM tmtZlŌ BDwi M'vj vi `iaye³e` `vb Ktib qvš-nbwb, 9/11-G NtU hvl qv mšymx nvj vi mv` Ō110 msL`w i GKw m×úK°Awē°vi Ktib | bxtP Zui Awē°KZ m×úKŌi Dtj LthvM` Ask Ztj aiv

⁷ Abš-weRq, ōndtebvwm° i MmYZ inmŌ, mšymx w`ewtj vK, C`msL`v, 8 wntm×t (tiveevi), 2008, weqibxevRvi, wntj U, cōv 3 |

⁸ cōxi tNvl, Atj ŠwK bq tj ŠwK, cŌg LÉ, t`ŌR cvevj wks, Kj KvZv, cKvk Rvbpw 1990, cōv 176-191 |

⁹ Uri geller, *The 11:11 phenomenon*, <http://www.uri-geller.com/articles/11.htm>

nj¹⁰ :

- ❖ mšymx nvgj vi Zwi L 9/11 : 9+1+1=11|
- ❖ 11B tmtP[†] eQti i 254Zg w b : 2+5+4=11|
- ❖ 11B tmtP[†] ci eQi tkl ntZ 111 w b ewK _vtK|
- ❖ 119 nt^Q BivK/Bivtbi ivólx tKwW 1+1+9=11| ivólx tKwWU D[†]ev Kti MYbv Kiti nvgj vi Zwi LwU Avevi mvgtb Pti Avtm| [Dctiv³ Z_ wgv| Bivtbi ivólx tKwW 98 A_ 9+8=17 Ges BivtKi ivólx tKwW 964 A_ 9+6+4=19, tms[†] Avi[†]ei ivólx tKwW 966 A_ 9+6+6=21]
- ❖ AvμgY^{-j} UBb Uvl qvi t[†] LtZ Bsti[†]W 11-Gi gZ|
- ❖ c₀g AvμgYKvix wegvb : 0dvBU-11|0 Avt[†]gwi Kvi Gqvi j vB[†]YtK Bsti[†]WRtZ mst[†]†tC 0AA0 ej v nq| GB 0AA0 Bsti[†]WR eY[†]uj vi c₀g eY[†]cvkvcwk mRvtj 11|
- ❖ Bsti[†]WR 0Afghanistan0 kāmU[†]tZ 11 A[†]†i i tqtQ|
- ❖ Bsti[†]WR 0New York City0 kāmU[†]tZ 11 A[†]†i i tqtQ| Avt[†]gwi Kv[†]tZ 0New York0 11Zg ivR[†]| [wbDBqtK[†] mvt_ 0City0 kā Rfo w t[†]q 11wU A[†]†i MYbv Kiv ntqtQ, wKŠ[†] AvdMmb[†] v[†]bi mvt_ 0Country0 kā aiv nqub|]
- ❖ Bsti[†]WR 0The Pentagon0 kāmU[†]tZ 11 A[†]†i i tqtQ|
- ❖ GQov Bsti[†]WR 0George W. Bush0, 0Bill Clinton0, 0Saudi Arabia0, 0Colin Powell0 kā[†] wj tZ 11 A[†]†i i tqtQ|

(5) msL[†]v w t[†]q web[†]vm-mgvtek Kti ag[†]†tK Atj ŠKK[†] we Kivi Af[†]vm tek cvt[†]bv| i[†]k esk[†]†Z MvYZwe[†] Ges wL[†]÷vb agZw[†]†K W. Bfvb t[†]cobb (1855-1942) GK[†]v[†] we Ztj wQ[†]tj b evB[†]tej 0ag[†]†tK 7 msL[†]v 0viv PgrKvi fvt[†]e Ave[†]×|¹¹ evB[†]tej i (I[†] tU÷vtg[†]U) c₀g AvqvZ : 0In the beginning God created the heavens and the earth.0 (m[†]†oi i i[†]tZB Ck[†] Avmgb Ges Rrgb m[†]†oi Kiti b)| (tR[†]t[†]mm, 1:1)| D³ Avqv[†]tZ we[†] fvlvq 7wU kā Av[†]Q Ges 28wU A[†]†i Av[†]Q (7×4)| wZbwU we[†]†kl[†] (noun) i tqtQ h_v Ck[†] (God), Avmgb (heavens), Rrgb (earth)| we[†] fvlvq th[†]†nZi tK[†]†bv msL[†]v tbB, eY[†]†j vi th[†]vM[†]dj B nt[†]Q msL[†]v gvb (numeric value)| ZvB GB Avqv[†]tZi wZbwU we[†]†kl[†]i msL[†]vgvb nt[†]Q 777 (7×111)| Avqv[†]ZwU w[†]μqv[†]c[†] 0created0-Gi msL[†]v gvb nt[†]Q 203 (7×29)| Avqv[†]ZwU Object nt[†]Q c₀g wZbwU kā 0In the beginning0; 14wU eY[†]† t[†]q MwZ (7×2) Ges ewK Pvi[†]U kāl (Subject) 14wU eY[†]†MwZ| we[†] fvlvq Avqv[†]ZwU PZ[†] cĀg kā[†] wU 7wU eY[†]†MwZ| w[†]μqv[†]c[†] 0created0-Gi c₀g, ga[†]g Ges tkl eY[†]† msL[†]v gvb 133 (7×19)| Avqv[†]tZi me K[†]U k[†]āi c₀g Ges tkl eY[†]† msL[†]v gvb 1393 (7×199)| evB[†]tej i g[†]†a[†] t[†]j LK w[†]†m[†]†e 21 Rb e[†]w[†]3 i bvg i tqtQ (7×3)| we[†] fvlvq Z[†]† i bvtgi msL[†]v gvb 7 0viv we[†]fvR[†]| GB 21 R[†]†bi g[†]†a[†] 7 R[†]†bi bvg i tqtQ w[†]†D tU÷vtg[†]U, h_v : Moses, David, Isaiah, Jeremiah, Daniel, Hosea and Joel| GB 7wU bvtgi msL[†]v gvb nj 1554 (222×7)| tWw[†]FW bvgwU cvl qv hvq 1134 evi (162×7)| evB[†]tej 0seven-fold0 kā[†] „QwU (phrase) 7 evi i tqtQ, 0700 G[†]†m[†]†Q 56 evi (7×8), Ck[†] m[†]†oi Rb[†] 7 w[†]b mgq w[†]tqtQb, BRiv[†]†q[†] iv 7 w[†]†b 7 evi gv[†]P[†]K[†]†tQ tR[†]wi[†]†Kvi w[†]†K| tkl M[†]Š[†] 0c[†]†Kw[†]kZ Kvj vg0 (Revelation)-G i tqtQ 7 Rb c[†]we[†] AvZ[†] 7wU Zh[†]†(trumpet) w[†]tq Ck[†]†i mvgtb[†] w[†]†otq Av[†]†Qb, ZvQ[†]ov i tqtQ 7wU[†] t[†]Y[†]† ew[†]Zi ÷[†]vU, 7wU P[†]v[†]P[†] 7wU Z[†]iv, 7Rb ivR[†]v, 7wU cv[†]vo|¹² Avevi Psalm 118 Aa[†]vq m[†]†ú[†]†K[†] we Kiv ntqtQ, GwU evB[†]tej i gv[†]†Si Aa[†]vq| Psalm 117 Aa[†]vq[†]U me[†]K[†]w[†]Yó Ges Psalm 119 Aa[†]vq[†]U met[†]†tq[†] xN[†]†Aa[†]vq| Psalm 118 Aa[†]v[†]†qi Av[†]†M 594wU Aa[†]vq i tqtQ Ges Psalm 118 Aa[†]vq c[†]†i Av[†]†iv 594wU Aa[†]vq i tqtQ|¹³

†Kvi KiwQ, Avgiv GB c[†]†t[†]†i t[†]j LK[†] †R[†]†bi tKDB we[†] fvlv Rwb bv| ZvB Dctiv³ we[†] fvlvi[†] we[†]†j v h_v†v[†]†e Abm[†]†vb Kiv Avg[†]††i c[†]†† m[†]†e bq| wL[†]÷vb††i[†] weKZ 0g[†]ivKj 70 fvl[†] Ztj t[†]†qvi KviY nj cv[†]†Ki g[†]†b wKQy c[†]†k[†]†e m[†]†† cvZ NUv[†]†bv, Z[†]††i w[†]†Š[†]††† tLvi[†]†K th[†]vM[†]†bv|

¹⁰ The Skeptic's Dictionary, *law of truly large numbers (coincidence)*, <http://skepdic.com/lawofnumbers.html>

¹¹ Keith Newman, *Is God A Mathematician?*, <http://www.wordworx.co.nz/panin.html>

¹² G. Nehls, *The Mysterious 19 in the Quran: A Critical Evaluation*, <http://www.answering-islam.org/Nehls/Ask/number19.html>

¹³ <http://www.greaterthings.com/Word-Number/CenterofBible/Psalms118.htm>

GK bRti i vtk` Lwj dv¹⁴

Rb#: btf=↑ 19, 1935 (wgki)

gZi : Rvbpwii 31, 1990 (eqm 54)

RvZxqZv : wgki xq-Avtgwi Kvb

tckv : `Re-imvqbwe`

agfj weklym : Bmj vg, United Submitters International (USI)

Rxeb-eĖš-: i vtk` Lwj dv (Rashad Khalifa) Kvqti vi GBb kvgm&wekpe`vj q t_tK øvZK wvWv jvf Kti D"Pmkŋv jvtfi Rb" 1959 mvj Avtgwi KvZ Avmb Ges 1964 mvj K"vj tcvbqv wekpe`vj q t_tK w GBP. wv wvWvARB Ktib `Re-imvqbwe`vq| 1975-76 mvj wZvb cōq eQi LvfbK vj weqv mi Kvti i weAvb Dct'ov wntmte `vqZi cvj b Ktib| cieZĖZ imvqbwe` wntmte RvZmstNi Aaxfb wftqbtZ wki Dbqb ms`vq thvM t'b Ges tmLvb t_tK 1980 mvj i w_tK wmbqi imvqbwe` wntmte Avtgwi Kvi Gwi tRvbv i vR'i mi Kwi imvqb wefvMi `vqZi MhY Ktib| wZvb cōq wekui gZ weAvbweqK cēÜ i Pbv Kti tQb, wbtR tKvib Abjev` Kti tQb Bsti wRtZ Ges agfj lqK wefbaecēÜ I Mēš' i Pbv Kti tQb| Zui metPtq Avtj vPZ Mōš' bvg : *The Computer Speaks: God's Message to the World* | i vtk` Lwj dvi tj Lv Mēš', AvuUŋKj ev MtelYv māmKZ Avtj vPbv cvlqv hvq GB wKvbvq : International Community of Submitters (ICS), P.O. Box 43476, Tucson, AZ 85733 Ges l tqe mvBU <http://www.submission.org> |

i vtk` Lwj dv Bmj vg atg¹⁴United Submitters International bvtg bZb GKw agfj Mōc cōZōv Ktib; Zui Abjvixiv wbtRt' i ōgmj gvbō wntmte cwi Pq t'evi cwi etZ¹⁵Submitter Ges Bmj vg ktāi cwi etZ¹⁶Submission kā e`envi Ktib| i vtk` Lwj dv I Zui Abjvixt' i agfj weklym : (1) Avj -tKvibōB GKgvI MhYxq agfj Zte GuI wekuiZi nvZ t_tK i ŋv cvqib| (2) bex gnvst' i mpon cti vci ewZj ; agfj weklym ev cōv wntmte MhYthvM bq| (3) th nwm_tjv mponi mv_t wefi vacY¹⁷tm_tjv ewZj | (4) i vtk` Lwj dv bex gnvst' i cti Bmj vg atg¹⁸GKRb imj | (5) Zui v bex Behtngi i xZ Abji Y Kti cōv Kti _vtKb¹⁵; hw I tZgb tKvibv weklymthvM Drm tbb th bex Behtng wKfite cōv Kti tZb |

i vtk` wbtRi Bsti wR Abjev` KZ tKv vbi ōmj v dā Kvbo, ōmj v Bqwmbo, ōmj v i i vō Ges ōmj v ZvKf i ō-Gi AvqvtZ wbtRi bvg XvKtq Zui e³te`i ōagfj MhYthvM Zvō Av`vtqi tPōv Kti tQb| tKv vbi AvqvZ_vj nt"Q : We have sent you (Rashad) as a deliverer of good news, as well as a warner. [25:56]¹⁶ Most assuredly, you (Rashad) are one of the messengers. [36:3]¹⁷ Are they saying, "He (Rashad) has fabricated lies about GOD!""? If GOD willed, He could have sealed your mind, but GOD erases the falsehood and affirms the truth with His words. He is fully aware of the innermost thoughts. [42:24]¹⁸ Ges Your friend (Rashad) is not crazy. [81:22]¹⁹ | A_P BDmjd Avj x, wK_vj, kwi Ki-Gi gZ wekL_vZ Bsti wR Abjev` K²⁰ I Avgt' i t_tki ersj v Abjev` tKi

¹⁴ Rashad Khalifa : Biography; http://en.wikipedia.org/wiki/Rashad_Khalifa

¹⁵ <http://www.submission.org/salat-how.html>

¹⁶ <http://www.submission.org/suras/sura25.html>

¹⁷ <http://www.submission.org/suras/sura36.html>

¹⁸ <http://www.submission.org/suras/sura42.html>

¹⁹ <http://www.submission.org/suras/sura81.html>

²⁰ <http://www.usc.edu/schools/college/crcc/engagement/resources/texts/muslim/quran/>

tKDB GB AvqvZ_{uj} tZ ŌRashadō kāwU e'envi Ktib| wZwb `we Ktib : ŌBmjvg atgP bex gnv_{as} Ōtkl bexō (last Prophet) ntj l tkl imj (last messenger) wQtb b bv| tKvvtbi 33 bs mjv AvnRvtei 40 b_{as} AvqvZ gnv_{as} tK (mvt) tkl bex ejv ntj l tkl imj ejv nqwb| Avj v_{as} tdtikZv Ges gvb_{ti} i gta' t_tK imj gtbvbxZ Ktib| (mjv 22, nR, AvqvZ 75)| Ō Gici wbtRtK Ōimj Ō etj `we Kti tKvvtbi mjv Avj -B-Bgivb-Gi 81 b_{as} AvqvZ Dc_vcb Ktib, thLv_{as} Avj v_{as} fvel tZ GKRb imj cvvtbvi tNvYv w_{tq} ti tLQb| Avi mjv Zlevi tktli `yU AvqvZtK (128 l 129) Ōgt_{as} `weō Kti Zui wbtRi Abv_{as} i tKvib t_tK ev_{as} w_{tq} t_tb|

ejvi Atc_qlv ivtL bv, ivtk_{as} Luj dvi Gme `we-e³e³ m_{as}vaviY gmj gvb t_tK i i" Kti K_{as}ic_{as}š_{as} i weiv³i KviY ntq `wovq| 1976 mvtj i c_{og} w_{tq} K ivtk_{as} c_{og}vMZ gmj gvb_{as} i mgvtj vPbvi tK_{as} i_{as} tZ t_{as}Qvb|

1969 mvtj i w_{tq} K ivtk_{as} Luj dv tKvib kwi_{as}tdi kāgijv, A_qli-eY³BZ³w_{as} w_{as}etk_{as}Yi Rb_{as} GKwU Kw_{as}úDUvi t_{as}ŌMōg `Zwi i c_{as}ŌPōv i i" Ktib| 1974 mvtj tNvYv Ktib : wZwb tKvvtbi 74 bs mjv gj_{as}w_{as}Qi-Gi 30 bs AvqvZ D_{as}tj w_{as}Z Ō190 t_tK Ggb GKwU MwYwZK w_{as}Lwi Aw_{as}e³vi Kti_{as}tQb hv tKvib_{as}tK GK_{as} g ŌAtj ŠwKKō gh_{as}v_{as}q c_{og}ZwōZ Kti; thgb Zui `we nt_{as}"Q : ŌtKvvtbi mjv mSL_{as}v 114, hv 19 w_{tq} wbt_{as}tktl w_{as}fivR", tKvvtbi AvqvZ mSL_{as}v 6346, hv 19 w_{tq} w_{as}fivR_{as}| tKvvtbi D_{as}tj L_{as}Kiv Ōw_{as}ewgj w_{as}i ivngwbi ivngō ktāi gta' 19wU A_qli i_{as}tq_{as}Q| tKvvtbi c_{og} l_{as}wn 96 bs mjv Avj vK-G 19wU kā i_{as}tq_{as}Q, H mjv Avj vKwU tktli w_{as}K t_tK MYbv Kij 19Zg Ae_{as}v_{as}tb i_{as}tq_{as}Q; Ges me_{as}tkl l_{as}wn (110) mjv bv_{as}mi-Gi c_{og} AvqvZ 19wU eY_{as}q_{as}tq_{as}Q| Ō BZ_{as}w_{as} |²¹

ivtk_{as} Luj dvi GB `we c_{og} w_{tq} K cwōgv ep_{as}xR_{as}ex gntj tZgb tKv_{as}tbv c_{as}fve tdtj w_{as}b| 1980 mvtj i tm_{as}t_{as}P_{as}at_{as} gvtm w_{as}ek_{as}t_{as}vZ w_{as}Āvb c_{as}w_{as} K_{as}v ŌScientific Americanō-tZ ŌtKvvtbi tK_{as}škj x c_{as}vō etj c_{og} gš-e³ c_{og}vb Ktib Av_{as}t_{as}g_{as}vi Kvi w_{as}EL_{as}vZ MwYZw_{as} -w_{as}Āvb_{as} gw_{as}U_{as} Mw_{as}W_{as}vi (Martin Gardner)| gw_{as}U_{as} Mw_{as}W_{as}vi c_{as}ti Av_{as}l w_{as}wi Zf_{as}ite ivtk_{as} Luj dv Ges Zui KvR m_{as}ut_{as}K_{as}g_{as}j_{as} vqY Ktib|²² wZb eōi ci 1983 mvtj i Gw_{as}c_{as} gvtm K_{as}vbW_{as}vi ŌCouncil on the Study of Religionō Z_{as}t_{as} i ŌQuarterly Reviewō c_{as}w_{as} K_{as}vq ivtk_{as} Luj dv Aw_{as}e³vi m_{as}ut_{as}K_{as}g_{as}Še³ Kti : "an authenticating proof of the divine origin of the Quran."

1973 mvtj i 24 Rvbp_{as}wi c_{og} w_{as}gt_{as}ti ŌAkher Sa'aō g_{as}vMw_{as}R_{as}tb ivtk_{as} Luj dvi M_{as}telYvi Lei c_{og} c_{as}K_{as}v_{as} Kti| GKB c_{as}w_{as} K_{as}vq b_{as}f_{as}at_{as} 28, 1973 Ges 31 w_{as}W_{as}t_{as}m_{as}at_{as} 1975 mvtj H M_{as}telYvi Av_{as}t_{as}WU c_{as}K_{as}v_{as} Kiv nq| Gici m_{as}iv w_{as}etk_{as}β w_{as}efb_{as}efv_{as}lvi c_{as}l-c_{as}w_{as} K_{as}v, g_{as}vMw_{as}R_{as}b, eB_{as}tq ivtk_{as} Luj dv Ges Zui Aw_{as}e³vi w_{as}U AZ_{as}Š_{as} i_{as}t_{as}Z_{as}i m_{as}½ c_{as}K_{as}v_{as} Kiv nq|

1979 mvtj i At_{as}±vei gvtm ŌBmjvg atgP imj Ō `weKvix ivtk_{as} Luj dvi w_{as}i_{as}t_{as}x 16 eQ_{as}ti GK t_{as}gt_{as}q_{as}tK Ōthšb w_{as}b_{as}h_{as}ēZ_{as}b-w_{as}bcxōY-DZ³ō Kivi Aw_{as}f_{as}t_{as}h_{as}vM l_{as}t_{as}v| Aw_{as}f_{as}t_{as}h_{as}vMK_{as}wi Yxi `we, R_{as}wZm_{as}st_{as}Ni GKwU M_{as}telYv c_{as}ŌR_{as}± KvR Kivi mgq ivtk_{as} Luj dv Zui Dci Ōthšb w_{as}b_{as}h_{as}ēZ_{as}b-w_{as}bcxōYō Pw_{as}j t_{as}q_{as}Qb|

1984 mvtj ivtk_{as} Luj dv Av_{as}t_{as}g_{as}vi Kvi ŌNational Academy of Scienceō-Gi w_{as}i_{as}t_{as}x 38 w_{as}g_{as}vj qb W_{as}j v_{as}ti i g_{as}v_{as}g_{as}v Ktib ŌScience and Creationismō b_{as}vgK w_{as}eeZ_{as}β_{as} i l_{as}ci M_{as}š_{as} c_{as}K_{as}v_{as}ki Rb_{as}, th M_{as}š_{as} ejv ntq_{as}Q, ŌEvolution is a Godless process.ō cieZ_{as}β_{as} Aek_{as} ivtk_{as} Luj dvi G g_{as}v_{as}g_{as}v tK_{as}v_{as}U_{as} t_{as}U_{as}t_{as}K_{as}w_{as}b|

²¹ <http://www.submission.org/quran/app1.html>

²² Martin Gardner, The numerology of Dr. Rashad Khalifa-Scientist, Skeptical Inquirer, Sept-Oct, 1997.

1990 মত্জ i 31 Rvbgwii Avtgiwi Kvi GwiRvbn ivtR'i UKmb gmmRt'i wFZi 54 eQi eqmx ivtk`
Lwj divi gZt`n cvlqv hvq| Zui mviv kixi Qvi w`tq 29 evi RLg Kiv ntqQj Ges tPniv GZB
weKZ ntq wMtqQj th gLgEj t`tL tPbvB hmwQj bv| ivtk`i nZvKvix wntmte Avtgiwi Kvi
0RvgvZj di Kv0 bvtgi GKwU gmnj g tgSj ev`x msMVtbi w`tK AwfthvMi AvOj I tV|

tKvib mautK²³ ivtk` Lwj divi AwfgZ nt`Q : 0tKvib ntjv Avj wai 0dvBbv tU÷vtgU0| bex gnvst`i gZi ci
tKvib wL`v AvqvZ XpKtq weKZ Kiv ntqQ, mgqvbnv tKvib miv mvRvbn nqub| Lwj dv Imgvb tKvib msKj tbi
Rb` th KugwU MVB Kti w`tqQj b mrvwet`i w`tq, Zviv fj KtiQb| nRiZ Avj x tKvib msKj b KugwU wmxvtst`
wetimaZv KtiwQj b| wKst` tKvib tK weKzi nvZ t`tK i qv Kiv hvqub| Zvici 670 wL`v÷vā gvi lqv Beib Avj nvKvg
(gZi 65 wRwi/684 wL`v÷vā) nRiZ lgti i Kb`v nvdmi KvQ i wqZ bex gnvst`i wR ntZ tj Lv 0cKZ tKvib aysm
Kti tdtj b| AvRtK miv wetk| tgvUvgwU GKB ÷vUvWp tKvib AbmiY Kiv ntq v`tK Zv `Zwi ntqQj wgti
KvqtiwZ 1924 mvtj | nRiZ Imgvb mgqKvi msKj Z tKvib wL`v Kwc cvlqv tMtQ DRtewK`vb (ZvKL` kni)
Ges Zi t`i B`w` kni t`tK; G`w` t`tK t`Lv tMtQ GLvbi gbl`KZ fj itqQ| 1924 mvtj i wgxix ms`iY Zv
i`x Kiv nq| Gici tms` ev`kv dmv` tKvib AvtiKwU ms`iY tei Ktib| AvRtK tKvib mKj gmvndtK th
GKB iKg etj `we Kiv nq, Zv mZ` bq| wefbaev`R` wbtq c`K i Ktgi tKvib Aw`Zj c`w`etZ wQj |²³ ZvB weKZ
ntq hvlqv tKvib tK D`vi Kti gvbti KvQ Avj wai cKZ evYx t0vbtbi Rb` wR Dt`vM ivtk` tKvib bZb GKwU
Abev` `Zwi Ktib|

ivtk` Lwj divi tKvib mautK²⁴ ai tbi e^{3e}, bZb aggZ `Zwi, wbtRtK imj evbvtbi c0P0v BZ`w` `u0B Bmjvtgi
gj wekftmi cwi csk nlqv mtEj| Dwbk wgivKj mautK²⁵ Zui Dc`vcb fwz PgrKvi| tKvib wgivKj itqQ etj th
0nmve0 wZub t`wL`tqQb Zv c0g t`LvZ gmj gvb-Agmj gvb AtbKtKB weavS-KitZ cvti| uU Kti GB wgivKj i
wC0tbi Kwi Mwi tevSv KvtiV KvtiV KvQ Amae| ivtk` Lwj divi tKvib 19 wgivKj wbtq evsjv fvlvq KtqKwU M0s`
itqQ, thgb : tgRi KvRx Rvnb wgv wj wLZ 0Avj -tKviAvb `` P`itj A0 bvgK `B LtEi eBtqi c0g LtEi c0g
P`itj AwU nt`Q GB 19 wgivKj |²⁴ tj LtKi D`P c0ksmv Kti eBwU c0tgB GKwU AwfgZ w`tqQb gwmK g`xb0i
mauv` K, evsjv t`ki wek0 Avtj g gvljvbn gvnDixb| Wt L` Kvi Avaj gvbwb wj wLZ 0KgucDwv I Avj KiAvb0 bvgK
eBwU t`v t0tqQ 19-Gi g`wRK |²⁵ Avj -tKviAvb GKvWgx c0Z0vZv cwi Pvj K nvtdR gubi D`ixb Avng` tKvib
GKwU evsjv Abev` KtiQb |²⁶ tKvib evsjv Abev` i c0tg wZub ivtk` Lwj divi 19 g`wRK nwiRi KtiQb fw3tZ
AvvZ ntq| G0vov wefbaevd`f kniti i `vbxq c0-cw` Kv, PwU eBtq GB 19 g`wRtKi Mf ejv ntqQ| Avi evsjv t`ki
GKwU gd`f kniti weAvb Avf`vj b KitZ wMtq KZkZ evi GB 019 g`wRK0 c0k0e gLvgwL ntZ ntqQ Zv Avi ejvi
Atc`v ivtL bv| AvRtKi GB c0UwUZ 0Avj -tKvib Dwbk tfvRvfwR0 wbtg` w0tZ wPvi Kiv nte, hy3ev`x gb
wbtq D`NvUb Kiv nte ivtk` Lwj dv tNwU Z 0tKvib tM0 wgivKj 0 74:30 bs AvqvZi h_v_Zv|

in tmi PweKwU : tKvib 74:30 bs AvqvZ

`we : 0mjv Avj -gy w`Qi (74) Gi 30 b`f AvqvZ Avj -tKvib Dwbk msL`vi dgPvi K_v ejv ntqQ| 0

²³ Submission.org, *Tampering With the Word of God*, Appendix 24, <http://www.submission.org/tampering.html>. And *Preserving and protecting the Quran*, <http://www.submission.org/quran/protect.html>.

²⁴ KvRx Rvnb wgv, *Avj -tKviAvb `` P`itj A`* (gnvKv ce01), c0kvK: bnixb cvi fxb, ivtqi evRvi, XvKv, w0Zix ms`iY-A
Atavei, 1993, c0v 17-29|

²⁵ Wt L` Kvi Avaj gvbwb, *KgucDwv I Avj KiAvb*, c0kvKvq : BkvqvZ Bmjvg KZELvbn, gxi cji, XvKv, c0Ag gj Y : tmtP`f
2003|

²⁶ nvtdR gubi D`ixb Avng`, *tKviAvb kixd: mnR mij evsjv Abev`*, Avj tKviAvb GKvWgx j 0b, c0g c0kvK gwP0, 2002|

74:30 bʔʔ AvqʔZ : ʔAvʔj vBnv wZmAvʔZv Avʔkviʔ—A_ʔ Bnvi Dci Dwbk| G evKʔvʔk ʔBnviʔ ev ʔZvniʔ K_wʔU iʔqʔQ| GLb ʔBnviʔ ev ʔZvniʔ ʔviv wK ev KvʔK tevSʔbv nʔʔQ RvbʔZ nʔj AekʔB Gi AvʔMi -cʔii evKʔ_ʔj vʔZ wʔʔi ʔʔʔZ nʔe, wʔePbvq AvbʔZ nʔe| gʔb ivLʔZ nʔe G AvqʔZw wewʔQbʔvʔe bwhj nqwb| Avi wewʔQbʔvʔe ʔKvʔbv GKUv AvqʔZʔK Gfʔvʔe Dcʔvcb Kiʔj wK ʔvovq, ʔʔ Lv hvK : ʔwbʔqB gvbʔj ʔʔwʔi gʔaʔ iʔqʔQ|ʔ (103:2)| GB AvqʔZw wewʔQbʔvʔe Dcʔvcb Kiʔj Gi A_ʔhv ʔvovq Zv A_ʔxb Ges H mʔvi gʔj fʔvʔe mʔʔ_ mʔvNwʔ ʔ| Gevi Gi AvʔMi I cʔii AvqʔZ ʔʔwʔ : ʔkc_ hʔMi, wʔʔqB gvbʔj ʔʔwʔi gʔaʔ iʔqʔQ, Zʔe Zviv eʔZxʔ hviv Cgvb GʔbʔQ|ʔ A_ʔ GLvʔb tevSʔbv nʔʔQ mKj gvbʔj bq eis hviv Avj wʔʔZ Cgvb Avʔbwb ZvivB ʔʔay ʔʔwʔMʔ ʔ Gfʔvʔe ʔKvʔvʔbi AvqʔZ_ʔj vʔK wewʔQbʔvʔe Dcʔvcb Kiʔj Zv AʔbK ʔʔʔʔB ʔKvʔvʔbi gʔj fʔvʔe mʔʔ_ mʔvNwʔ ʔ, Aevʔe, A_ʔxb, nvmʔKi nʔq ʔvovq| ZvB Avgiv hʔʔ mʔv gʔj wʔʔʔi 30 bʔʔ AvqʔZwʔi A_ʔeʔʔZ PʔB Zʔe AekʔB GB AvqʔZi AvʔMi I cʔii AvqʔZ Avqʔʔi wʔePbvq AvbʔZB nʔe|

Avʔj vPbvi mʔeavʔ_ʔwʔwʔi Zfʔvʔe GLvʔb mʔv gʔj wʔʔʔi 27-31bs AvqʔZ wewʔbʔecʔm× AbʔvʔʔKi Abʔvʔ I ʔmB mʔʔ_ wewʔbʔecʔm× Zʔwʔi KvʔKʔʔi Zʔwʔi Zʔj aiv nʔjv :

(1) Avj -ʔKvʔvʔbi wʔLʔZ BʔʔiʔR AbʔvʔʔK BDmʔd Avjx, wʔK_vj, kvKxi mʔv gʔj wʔʔʔi 27-31bs AvqʔZ AbʔvʔʔKʔʔQb Gfʔvʔe :

074.027

YUSUFALI: And what will explain to thee what Hell-Fire is?

PICKTHAL: - Ah, what will convey unto thee what that burning is! –

SHAKIR: And what will make you realize what hell is?

074.028

YUSUFALI: Naught doth it permit to endure, and naught doth it leave alone!-

PICKTHAL: It leaveth naught; it spareth naught

SHAKIR: It leaves naught nor does it spare aught.

074.029

YUSUFALI: Darkening and changing the colour of man!

PICKTHAL: It shrivelleth the man.

SHAKIR: It scorches the mortal.

074.030

YUSUFALI: Over it are Nineteen.

PICKTHAL: Above it are nineteen.

SHAKIR: Over it are nineteen.

074.031

YUSUFALI: And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the Unbelievers may say, "What symbol doth Allah intend by this?" Thus doth Allah leave to stray whom He pleaseth, and guide whom He pleaseth: and none can know the forces of thy Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

PICKTHAL: We have appointed only angels to be wardens of the Fire, and their number have We made to be a stumbling-block for those who disbelieve; that those to whom the Scripture hath been given may have certainty, and that believers may increase in faith; and that those to whom the Scripture hath been given and believers may not doubt; and that those in whose hearts there is disease, and disbelievers, may say: What meaneth Allah by this similitude? Thus Allah sendeth astray whom He will, and whom He will He guideth. None knoweth the hosts of thy Lord save Him. This is naught else than a Reminder unto mortals.

SHAKIR: And We have not made the wardens of the fire others than angels, and We have not made their number but as a trial for those who disbelieve, that those who have been given the book may be certain and those who believe may increase in faith, and those who have been given the book and the believers may not doubt, and that those in whose hearts is a disease and the unbelievers may say: What does Allah mean by this parable? Thus does Allah make err whom He pleases, and He guides whom He pleases, and none knows the hosts of your Lord but He Himself; and this is naught but a reminder to the mortals.

BsṭịwR Aḅeṛ KMY ʾuóB eṭj ṭQb ṃjv g̣j̣ wʾQ̣ti 30bs Avq̣vẒẉṭZ iʾag̣ṿl ṭʾvṚṭLi ḌwḅkṚb ṭḍṭịkẒvi ṃsḶʾvi K_vB ej̣ ṿṇṭq̣ṭQ, Gị ṭẹẉḳ ẉḲQ̣yḅq̣|

(2) Dcgṇṿṭʾ̣ ṭkị ẉẹẉḳó Aṿṭj̣ g̣ g̣ṿḷ j̣ ṿḅṿ Aṿḳịṿḍ Aṿj̣j̣ _ṿḅf̣x̣ ḲẒṚ ịẉP̣Ẓ 0eq̣ṿbj̣ ṭḲvịAṿṭbị-Gị ṃṣẉf̣j̣Ḅ Aḅeṛṿṭʾ̣ ịṭq̣ṭQ²⁷:

0Aṿc̣ẉḅ Ṛṿṭbḅ ẉḲ ṭʾṿRḶ ẉḲ ẹʾ? (27) Ḍnṿ (ḲṿṇṿṭḲỊ ḌnṿṭẒ c̣0̣eḳ Ḳiṿị c̣ị Ạʾ») _ẉḲṭẒ ẉ ṭẹ ḅṿ—Geṣ (AḅṿṂẒ ṭḲṿḅḷ ḲṿṭḍịṭḲ ẹẉṇṭị) Q̣ẉọṭẹ ḅṿ| (28) Ḍnṿ (ṭc̣ṿọṿḄq̣ṿ) ṭʾṭnị ṭṃṢộẹ ẉẹḲẒ Ḳẉịq̣ṿ ẉ ṭẹ| (29) Ḍnṿị Ḍcị ḌwḅkṚḅ ṭḍṭịkẒṿ (ẉḅḥỵʾ) _ẉḲṭẹḅ| (30) Aṿị Aẉg̣ ṭʾṿṚṭLị Ḳg̣P̣ṿix̣ ṭḲej̣ ṭḍṭịkẒẉṂṭKḄ ẉḅḥỵʾ Ḳẉị q̣ẉQ̣| Aṿị Aẉg̣ Ẓṿṇṿṭʾ̣ ị ṃsḶʾṿ G̣Ḅịf̣c̣ ịẉḶq̣ẉQ̣ ḥṿṇṿ Ḳṿṭḍịṭʾ̣ ị ẉẹạ̄ẉṣ̌ṭ Ḍc̣ḲịỴ ṇq̣, (Aṿị G̣Ḅ Ṛḅʾ) ṭḥḅ ẉẹḳj̣ṃ Ḳṭị—ẉḲẒṿẹx̣ṂỴ Geṣ C̣g̣ṿḅʾ̣ṿịṭʾ̣ ị C̣g̣ṿỴ Aṿịḷ ẹẉx̣ c̣ṿq̣| (31)|0̣ (ṃj̣ṿ 74, g̣j̣̣ wʾQ̣ị, Aṿq̣ṿẒ 27-31)|

ʾuó ṭʾLṿ ḥṿṭʾQ̣ G̣Ḅ ṃj̣ṿ g̣j̣̣ wʾQ̣tị ị 30 bṣ Aṿq̣ṿṭẒị Aḅeṛṿṭʾ̣ Ḍṭj̣ ʾḲiṿḄ AṿṭQ̣: 0Ḍnṿị Ḍcị ḌwḅkṚḅ ṭḍṭịkẒṿ (ẉḅḥỵʾ) _ẉḲṭẹḅ|0̣ Ạʾʾ ṭʾṿṚṭLị ẹỴḄvị g̣ṭạʾ ṭḥ 0Ḍwḅḳ0̣ ịṭq̣ṭQ̣ Ẓṿ ṭḲṿṭṿ ṭḲṿịṿṭbị Ạṭj̣ Ṣ̌ẉḲḲ ḍg̣f̣ṿ ẹṿ ṭḲṿṭṿ ṭḲẉẉ ḅq̣ ẹiṣ ṭʾṿṚṭLị ḳẉẉ—c̣0̣ṿḅḲṿix̣ ḌwḅkṚḅ ṭḍṭịkẒvị K_ṿ ej̣ ṿṇṭq̣ṭQ̣, ḥṿ 31bṣ Aṿq̣ṿẒ c̣ọṭj̣ Ḅ ẹṢṿ ṃẹẹ|

Geṿị G̣Ḅ Aṿq̣ṿẒ_ẉj̣ ị ḳṿṭḅ ḅṚj̣ j̣ ʾʾ̣ Ḳẉị :

030bṣ Aṿq̣ṿẒẉ ḳẹỴ Ḳẉịq̣ṿ Avẹj̣ Aṿṃṿʾ̣ ḅṿg̣Ḳ Ṛ%̣Ḳ ḳẉʾ̣ḳṿj̣x̣ Ḳṿṭḍị ẹẉj̣q̣ṿ Ḍẉj̣, ṭṇ ṭḲṿịṿḄḳ ṚẉẒ! ṭẒṿg̣iṿ ḄṇṿṭẒ f̣x̣Ẓ ṇḄḷ ḅṿ| Aẉg̣ ʾ̣ḳṚḅ ṭḍṭịkẒṿṭḲ Ẉẉḅ ẹṿụ́ 0̣ṿiṿ Geṣ ḅq̣ṚḅṭḲ ẹṿg̣ ẹṿụ́ 0̣ṿiṿ c̣ịẉṚẒ Ḳẉịq̣ṿ ẉ ẹ| Aḅʾ̣ ṭịḷq̣ṿṭẒ AṿṭQ̣, G̣Ḅ Aṿq̣ṿẒẉ ịẉḅq̣ṿ Avẹj̣ Ṛṿṇj̣ ẹẉj̣j̣, f̣q̣ ẉḲṭṃị? ṭḍṭịkẒṿiṿ g̣ṿḷ ḌwḅkṚḅ| ṭẒṿg̣iṿ ṃsḶʾṿq̣ ẠṭḅḲ ịẉṇq̣ṿQ̣| c̣0̣Ẓ ʾ̣ḳṚḅ g̣ṿḅj̣ḷ ẉḲ G̣ḲṚḅ ṭḍṭịkẒṿṭḲ ṇṾṿḄq̣ṿ ẉ ṭẒ c̣ẉịṭẹ ḅṿ? G̣Ḅ ṆỤḅṿ ṃẹụṭḲ©Aṿq̣ṿẒẉ ḅẉṚj̣ ṇq̣| (ʾ̣ḅẹʾ : 0̣ṇx̣ṇ ịṇg̣ịḅṛ ẹʾẓịḅẹṿʾ̣ ṭḲvịAṿṭbị ḳịx̣ḍ (eq̣ṿbj̣ ṭḲvịAṿṭbị ṃṣẉf̣j̣Ḅ Aḅeṛṿṭʾ̣), c̣0̣ṿ 942)|

ḳṿṭḅ-ḅṚj̣ ṭ_ṭḲ G̣Ụṿ c̣ẉịʾ̣ṿị ṭḥ ịṿṭḳʾ̣ Ḷụj̣ ḍṿ c̣0̣Ẹ̇ 0̣ṿg̣iṿḲj̣ Ḍwḅḳ0̣ Aṿq̣ṿẒẉṭẒ ṭʾṿṚṭLị ḳẉẉ—c̣0̣ṿḅḲṿix̣ ḌwḅkṚḅ ṭḍṭịkẒvị K_ṿḄ ej̣ ṿṇṭq̣ṭQ̣ Geṣ G̣Ụṿ ej̣ ṿị Ṛḅʾ̣Ḅ G̣ Aṿq̣ṿẒ_ṭj̣ ṿ ịẉP̣Ẓ ṇṭq̣ṭQ̣|

G̣Ḷṿṭḅ G̣Ḳẉ c̣0̣ṃẉẓḲ c̣ḳẹ ṭḲṿịṿṭḅ ḥẉʾ̣ ṭḲṿḅḷ ṃsḶʾvị ḍg̣f̣ṿ (ẉg̣iṿḲj̣ ẹṿ g̣ʾẉṚḲ ḄẒʾẉʾ̣) _ṿṭḲ Ẓṭẹ Ẓṿ ṭʾṿṚṭLị g̣ṭạʾ ẹẉỴẒ ṇṭẹ ṭḲḅ? G̣Ụṿ ṭẒṿ G̣Ḳẉ ṃj̣ṇṣẹṿʾ̣, ḥṿ ṭẹṭṇḳṭẒị ẹỴḄṿṭẒ _ṿḲṿḄ ʾ̣f̣ṿẉẹḲ ẉQ̣j̣|

²⁷ ṇḥịẒ g̣ṿḷ j̣ ṿḅṿ Aṿḳịṿḍ Aṿj̣j̣ _ṿḅf̣x̣ (int) (g̣j̣ Ḍʾʾ̣, 0̣ṇx̣ṇ ịṇg̣ịḅṛ ẹʾẓịḅẹṿʾ̣ ṭḲvịAṿṭbị ḳịx̣ḍ (eq̣ṿbj̣ ṭḲvịAṿṭbị ṃṣẉf̣j̣Ḅ Aḅeṛṿṭʾ̣), ṇẉg̣ẉ q̣ṿ j̣ ṿḄṭẹf̣x̣ ẉj̣ ṭ, X̣ṿḲṿ, c̣0̣ṿ 942)|

(3) Avj nr^{3/4} gvl j vbv G, tK, Gg, dRj j ingvb gyl^x *e/ibp* tKvib kixd-G miv gjl w'Qi -Gi 27-31 b^{af} AvqtZi Abp^v Kti tQb Gfvte²⁸ :

0(27) Zng wK eS?—GB QvKvi wK? (28) Ggb Av₃b—hv wKQb evKx ivLte bv, Ges Qvotel bv |
(29) gvb| tK Sj tm t' te | (30) tmLv^b Dwbk Rb itqtQ | (31) wdtikZvⁱ i Qvov KvDtK Rvnbv^g
tgvZvtqb Kwib | Avvg Zvtⁱ i msL^v wⁱ KtiwQ-i ayKwidiⁱ i cix^qvi Rbⁱ0

(4) evsj vtⁱ tki wewko Avtj g l eü Mš-c0Yzv gvl j vbv gvnDix^b Lvb KZK Abw Z 0Zdmxi givⁱ Avti dj tKvi Avb-G miv gjl w'Qti i 27-31 b^{af} AvqtZi Abp^v Kiv ntqtQ Gfvte²⁹ :

0(27) Avvub wK tevStj b AvwewK? (28) Guv AqZ ivLte bv Ges Qvotel bv | (29) gvb| tK `»
Kite | (30) Gi Dci wbtqwrZ AvtQb DwbkRb tdtikZv | (31) Avvg Rvnbv^g ZEvavqK
tdtikZvB titLw | Avvg Kvtditⁱ tK cix^qvi Kivi Rbⁱ B Zvi GB msL^v KtiwQ |0

GLvtb l tⁱ Lv hv^tQ Abp^v Kⁱ uó Kti etj wⁱ tⁱQb, GLvtb 0Dwbk0 0viv tKvtbv dgj^v bq eis DwbkRb tdtikZvi K_v
ejv ntⁱQ |

Zdmxi Kvi K G cñt^{1/2} Dti tKti tQb, 0Zdmxiw^e gKwZj etj b : Guv AvevRvntj i Dw³ i Rl qe | tm hLb tKvi Avtbi
GB e^{3e} iⁱ bj th, Rvnbv^g ZEvavqK DwbkRb tdtikZv, ZLb tKvivqk hēKtⁱ i m^tab Kti ejj : gnv^q i
mnPi tZv gvl DwbkRb | AZGe, Zvi m^utK^q Zvgvⁱ i w^s Kiviⁱ i Kvi tB | m^j x etj b : Dctiv³ gtg^q AvqZ bwrj
ntj ci R^b K bMYⁱ tKvivqk Kvtdi etj DVj : tn tKvivqk tMvⁱ, tKv w^s tB | GB Dwbk R^b i R^b Avvg GKvB
ht^o, Avvg Wv evü 0vivⁱ kRb^t K Ges evg evü 0viv bq Rb^t Kⁱ Kti w^tq Dwbkⁱ wKmn^v PmKtq t^e | Gi
cwitc^q tZ Avtj w^p AvqZ AeZxY^q Ges ejv nq : Avnv^q Kiⁱ tM^q emevmKvixiv tR^b ivL, c0gZt tdtikZv
GKRbⁱ tZvgvⁱ i mevi Rbⁱ ht^o | GLvtb th Dwbk R^b i K_v Dti tKiv ntqtQ, Zviv mevB cñvb lⁱ wqZ^k xj
tdtikZv | Zvtⁱ i c0Zⁱ Ki Aax^t KZ^e cuj b l Kvtdiⁱ tK Avhve t^qvi R^b AmsLⁱ tdtikZv wbtqwrZ AvtQb,
hv^t i m^v K msL^v Avj w^e ZxZ tKD Rv^b bv |0 (b^e : Zdmxi givⁱ Avti dj tKvi Avb, c0v 1421) |

A_q 0Dwbk0 msL^v v th tdtikZvtⁱ i msL^v gvl ZvtZ tKvtbv m^t n bvB |

(5) bvmg Dwⁱ b Avngⁱ KZK Abw Z tKvib kwiⁱ tdi evsjv l Bsti^w R Abp^v 0Dwbk0-Gi e^v L^vq (cvⁱ UxKvq) ejv
ntqtQ³⁰ : 0Rvnbv^g Dwbk Rb i qⁱ K |0—Nineteen guardians of the Fire.0

(6) mvBtqⁱ Avej Av0jv glⁱ x-Gi 0Zidnigj Kiv Avb-G miv gjl w'Qti i 27-31 b^{af} AvqZ Abp^v Kiv ntqtQ³¹ :
0(27) Avi Zng wK Rvb, tmB tⁱ vhlwⁱ wK? (28) Dnv Kvnv^t K RweZ ivtL bv Avevi gZveⁱ vq l Qmoqv tⁱ q bv | (29)
Pvgov Sj mvBqv tⁱ q | (30) EwbkRb KgPvix tmLv^b wbtqwrZ | (31) Avgiv Dnv tⁱ vhtLi GB KgPvix tdtikZwⁱ M^t K
evbvBqvⁱ | Avi Zvrv^t i msL^v tK Kwidiⁱ i Rbⁱ GKUv cix^qvi-gva^g evbvBqv w^e qvⁱ Q |0

²⁸ G, tK, Gg, dRj j ingvb gyl^x, *e/ibp* tKvib kixd, cKvkK: G, tK, Gg, kⁱ n^j nK, Kvgjⁱ Abp^v Kij 1962-65, c0v 480 |

²⁹ nhi Z gvl j vbv gpdZx gnv^q kvdx0 (i nt), Zdmxi givⁱ Avti dj tKvi Avb, cñtⁱ tKvi Avbⁱ Kixg (evsjv Abp^v l m^s B Zdmxi) Abp^v l m^u bv : gvl j vbv gvnDix^b Lvb, Lv^t gjⁱ nvi^v gvBb evⁱ kⁱ n dⁱ nⁱ tKvi Avb gyl^x cKⁱ, c0v 1419, 1421 |

³⁰ Aaⁱ q bvmg Dwⁱ b Avngⁱ, cñtⁱ tKvi Avb (cvⁱ UxKvⁱ n evsjv l Bsti^w R^t Z Abp^v), iscj cvejⁱ tKkYⁱ wj t, XvKv, cKvkKvj : Rvbgwi 2000, c0v 1300 |

³¹ mvBtqⁱ Avej Av0jv glⁱ x, Zidnigj Kiv Avb, (Abp^v : glj vbv gnv^q Aveⁱ j inxg), 18k Lb, Lvqiⁱ b cKvkKb, XvKv, cKvkKvj : Rj vB 2006, c0v 107, 109 |

Zdmx̄ti ejv ntqt̄Q : 0tj vt̄Kiv iwm̄tj Kixg (m)-Gi ḡtL iwb̄tZ cvBqm̄Qj th, t̄vh̄tLi KgP̄vixi mSL̄v nB̄te ḡvĪ D̄ubk Rb| GB K_v t̄kvbv ḡvĪB Z̄vrviv GB K_vī Dci Vv̄Av-ve "c K̄wi t̄Z i i" K̄wi qv w̄ qm̄Qj | Ggb̄wK, GB K_v iwb̄qv Z̄vrviv ve-š̄tq nZevK nB̄qv w̄Mqm̄Qj | Z̄vrv̄t̄ i ḡtb c̄k̄aRw̄Mqm̄Qj th, GK̄w̄ t̄K Avḡw̄ M̄t̄K ejv nB̄t̄Z̄t̄Q th, Av̄ g (Av) nB̄t̄Z̄ w̄KqvgZ ch̄š-`yb̄qv hZ ḡvbj̄ K̄dix I b̄vdigvbx K̄wi qv̄t̄Q Z̄vrviv mK̄t̄j B t̄vh̄tL w̄b̄w̄j̄B nB̄te| Avevī t̄mB m̄t̄½B Avḡw̄ M̄t̄K ejv nB̄t̄Z̄t̄Q th, GZeo GK̄Uv w̄ekvj̄ -weiv̄U t̄vh̄tL GZ AmsL̄ ḡvbj̄ t̄K Av̄hve t̄ l̄ qvī Kv̄t̄R ḡvĪ 19 Rb KgP̄vix w̄b̄h̄p̄ Kiv nB̄te! GB K_vq K̄ivBk mī v̄iiv c̄P̄Ē ĀEnv̄m̄ f̄w̄Oqv c̄w̄oj | Ave-t̄R̄tnj̄ ej̄j : 0̄fv̄B me! t̄Zvgiv w̄K GZB `p̄ I A_@ nB̄qv̄Q th, t̄Zvgiv `k-`k Rb t̄jvK w̄ḡvj̄ qv̄l t̄vh̄tLi GK GK̄Rb KgP̄vix I w̄mcv̄nxi ḡK̄w̄ejv K̄wi t̄Z̄ c̄w̄īte b̄v?0̄ ebyR̄gvn t̄M̄v̄t̄i GK̄Rb c̄v̄nt̄j̄ v̄q̄bv ej̄j qv̄B t̄d̄w̄j̄j : 0̄17 R̄t̄bi m̄m̄nZ̄ t̄Zv Avḡ GK̄vK̄xB ḡK̄w̄ejv K̄w̄ie, Āeik̄ó `B R̄b̄t̄K t̄Zvgiv K̄vey K̄wi qv̄ j̄B̄te|0̄ GB aī t̄bi AZ̄š-n̄vm̄Ki K_v̄evZ̄w̄ Rl̄ q̄v̄te GB evK̄w̄U GK̄w̄U ḡāeZ̄P̄K_v w̄m̄v̄te ej̄j qv̄ t̄ l̄ qv̄ nB̄qv̄t̄Q|0̄ (`b̄e : Z̄vdm̄ḡj̄ K̄i Av̄b, 18k L̄B, c̄p̄v 108)|

(7) Bmj̄ w̄gK dv̄D̄t̄Ūkb KZ̄K̄ t̄K̄vibv k̄wi t̄di Ab̄ev̄t̄ m̄j̄v ḡj̄ w̄Q̄i Gi 27-31 b̄āt̄ ch̄š-Av̄qvZ̄ Ab̄ev̄t̄ Kiv ntqt̄Q G i Kg³² : 0̄(27) Z̄vḡ w̄K R̄vb m̄vK̄vi K̄x? (28) D̄nv D̄nw̄ M̄t̄K R̄w̄eZ̄v̄v̄q i w̄L̄te b̄v I ḡZ Aēv̄q Ōw̄oqv̄ w̄ t̄e b̄v| (29) B̄nv t̄Zv M̄v̄Pḡ » K̄wi t̄e| (30) m̄vK̄vi-Gi Z̄Ē̄ȳav̄t̄b̄ i w̄n̄qv̄t̄Q D̄ubk Rb c̄h̄ix| (31) Avḡ w̄cl̄wi k̄Z̄w̄ M̄t̄K K̄wi qm̄Q̄ R̄v̄nv̄b̄t̄gi c̄h̄ix; K̄w̄idiw̄ t̄Mi c̄ix̄w̄ t̄f̄cB Avḡ D̄nw̄ t̄Mi GB mSL̄v D̄t̄j̄ t̄K̄wi qm̄Q̄|0̄

(8) m̄vB̄t̄q̄ K̄Ze kn̄x̄ Gi w̄ek̄t̄eL̄vZ̄ Z̄vdm̄xi 0̄Z̄vdm̄xi d̄x̄ w̄h̄j̄ w̄j̄j t̄K̄vi Av̄b̄-G GB Av̄qvZ̄ t̄j̄v c̄h̄t̄½ ejv ntqt̄Q³³ : 0̄t̄vh̄tLi c̄h̄ix̄ v̄t̄K 0̄D̄ubk Rb̄0̄| GB t̄d̄t̄ikZ̄v̄iv ēw̄³ b̄v t̄M̄v̄ox̄, Z̄v Avḡiv R̄wb̄ b̄v|0̄ (c̄p̄v 233)| 0̄t̄gv̄k̄ti Kiv th D̄ubk R̄b̄t̄K w̄b̄t̄q̄ evK̄w̄eZ̄Ēv̄ i i" K̄t̄i w̄Q̄j̄ Z̄vi in̄m̄ w̄b̄t̄q̄B Av̄qvZ̄w̄U i i" ntqt̄Q| ejv ntqt̄Q, 0̄Avḡ t̄vh̄tLi `w̄q̄Z̄k̄x̄j̄ w̄nt̄m̄te t̄d̄t̄ikZ̄v̄ Q̄vov Av̄i Kv̄D̄t̄K w̄b̄h̄p̄ K̄wi w̄b̄|0̄ (c̄p̄v 234)|

D̄c̄t̄iv̄³ `x̄N̄Av̄t̄j̄vP̄bv t̄t̄K t̄L̄j̄vḡ m̄K̄j̄ Bmj̄ w̄ḡ w̄P̄š̄w̄e, Z̄dm̄xi Kv̄i t̄Ki ḡZ̄v̄b̄m̄v̄ti m̄j̄v ḡj̄ w̄Q̄ti i 30 b̄āt̄ Av̄qv̄t̄Z̄ ev̄ȲZ̄ 0̄D̄ubk̄0̄ t̄K̄v̄t̄bv d̄ḡf̄v̄ ev̄ t̄K̄w̄ b̄q| eis Z̄v 0̄v̄ w̄b̄f̄v̄te t̄v̄R̄t̄Li (m̄vK̄vi) c̄h̄ix̄ D̄ubkR̄b̄ t̄d̄t̄ikZ̄vi K_v̄ t̄ev̄S̄v̄t̄Q|

t̄K̄vi v̄t̄bi m̄j̄v mSL̄v

`w̄e : 0̄t̄K̄vi v̄t̄bi m̄j̄v mSL̄v 114 hv̄ 19 w̄ t̄q̄ w̄b̄t̄t̄k̄t̄i w̄ef̄v̄R̄|0̄

eZ̄ḡv̄t̄b̄ eūj̄ c̄P̄w̄j̄ Z̄ t̄K̄v̄iv̄t̄bi m̄j̄v mSL̄v 114 nt̄j̄ I Āt̄b̄K Bmj̄ w̄ḡ w̄P̄š̄w̄e L̄w̄j̄ dv̄ D̄m̄gv̄t̄bi 0̄t̄K̄v̄ibv m̄s̄K̄j̄ b̄ K̄uḡw̄Ū0̄ KZ̄K̄ c̄h̄x̄Z̄ t̄K̄v̄iv̄t̄bi m̄j̄v mSL̄v w̄b̄t̄q̄ w̄ḡZ̄ c̄K̄vk̄ K̄t̄i Av̄m̄t̄Ōb| Z̄v̄iv m̄j̄v dv̄j̄vK̄ I b̄vm̄ t̄K̄v̄iv̄t̄bi Ask̄ et̄j̄ ḡtb̄ K̄t̄ib̄ b̄v| Z̄v̄iv et̄j̄b̄ : 0̄GK̄Uv̄ t̄K̄t̄K̄ K̄t̄q̄K̄w̄Ū M̄ōs̄ w̄ t̄q̄, nR̄iZ̄ t̄gv̄nv̄āš̄ t̄gv̄-ēv̄i (m.) b̄v̄q̄ ḡrv̄iv̄m̄t̄j̄ i w̄e" Av̄t̄bi w̄ek̄vi N̄Uv̄t̄bv̄ h̄w̄ j̄v̄et̄t̄ i b̄v̄q̄ GK̄Rb̄ b̄MY" B̄ūw̄ i c̄t̄w̄ m̄āeci nq̄, Z̄v̄nt̄j̄ R̄M̄t̄Z̄i Āw̄f̄av̄b̄ n̄t̄Z̄ 0̄Ām̄āē0̄ K_v̄Uv̄ w̄P̄i Kv̄t̄j̄ i R̄b̄" ḡt̄Q̄ h̄vl̄qv̄ D̄w̄Pr̄| t̄K̄v̄iv̄t̄bi GK̄w̄Ū Av̄qv̄t̄Z̄ GB ḡt̄Z̄i m̄ḡ_0̄ n̄t̄Q̄-m̄j̄v̄ t̄d̄vi Kv̄t̄b̄ ev̄ȲZ̄ ntqt̄Q̄ 0̄Ges̄ AZ̄v̄P̄v̄ix̄ (K̄v̄t̄di)MȲ (ḡm̄j̄ ḡv̄b̄w̄ M̄t̄K̄ m̄t̄āab̄ K̄t̄i) et̄j̄, t̄Z̄vḡiv̄ t̄Z̄v̄ GK̄Rb̄ R̄v̄ȳl̄ ḡv̄q̄w̄eó t̄j̄ v̄t̄Ki Ab̄j̄m̄iȲ K̄iQ̄ ḡv̄Ī | t̄L̄, Z̄v̄iv̄ t̄Z̄vḡiv̄ m̄āt̄Ū̄ w̄K̄īf̄c̄ D̄c̄ḡvī m̄w̄ó K̄t̄i t̄Q̄, Gi d̄t̄j̄ Z̄v̄iv̄ áó n̄t̄q̄ t̄M̄j̄, m̄Z̄iv̄s̄ Z̄v̄iv̄ Av̄i c_ t̄c̄t̄Z̄ m̄ḡ_0̄n̄te b̄v̄|0̄ (1ḡ i"K̄) GB Av̄qv̄t̄Z̄ n̄t̄Z̄ `úó R̄v̄ib̄ h̄v̄t̄Q̄ th, 0̄n̄R̄i Z̄t̄K̄ t̄KD̄ th̄ R̄v̄ȳK̄t̄i t̄Q̄0̄, Av̄i t̄ei Kv̄t̄diMȲB̄ Ḡīf̄c̄ K_v̄ ej̄ Z̄| GB Av̄qv̄t̄Z̄ H̄ c̄K̄vī D̄w̄³ i K̄t̄Vī c̄0̄Z̄ev̄ K̄t̄i H̄ w̄ḡ_`vc̄P̄vī K̄w̄ M̄t̄K̄ AZ̄v̄P̄v̄ix̄ I áó ejv̄ nt̄Q̄| t̄K̄v̄iv̄t̄b̄ 0̄Z̄v̄-n̄v̄0̄ m̄j̄v̄q̄ nR̄iZ̄ ḡm̄v̄ Ges̄ t̄diAv̄l̄ t̄bi R̄v̄ȳK̄īw̄ t̄Mi N̄Ūbv̄ ev̄ȲB̄vī ci ejv̄ ntqt̄Q̄-R̄v̄ȳK̄īMȲ K̄īw̄c̄ m̄dj̄ Z̄v̄j̄v̄f̄ K̄i t̄Z̄ c̄v̄t̄i b̄v̄|0̄³⁴

A_0̄ nR̄iZ̄ ḡrv̄āš̄ t̄K̄ R̄v̄ȳK̄iv̄ nt̄q̄w̄Q̄j̄ Ges̄ Ḡ R̄v̄ȳt̄t̄K̄ ḡv̄³ j̄v̄t̄fi D̄cv̄q̄ w̄nt̄m̄te m̄j̄v̄ dv̄j̄vK̄ I m̄j̄v̄ b̄vm̄ b̄w̄R̄j̄

³² *Av̄j̄-K̄i Av̄bj̄ K̄ixg*, Ab̄ev̄t̄ : Bmj̄ w̄gK̄ dv̄D̄t̄Ūkb̄ ev̄sj̄ v̄t̄ k̄, X̄v̄K̄v̄, c̄K̄vk̄K̄vj̄ : Āt̄±̄vei, 1994 (Aóḡ ḡȳ Ȳ), c̄p̄v̄ 968|

³³ m̄v̄B̄t̄q̄ K̄Ze kn̄x̄, *Z̄vdm̄xi d̄x̄ w̄h̄j̄ w̄j̄j t̄K̄vi Av̄b̄*, Ab̄ev̄t̄ : n̄v̄t̄d̄R̄ ḡj̄bī D̄ī̄xb̄ Av̄nḡ, 21 Z̄ḡ L̄Ē, Av̄j̄ t̄K̄vi Av̄b̄ GK̄v̄t̄W̄gx̄ j̄ Ū̄b̄, c̄K̄vk̄K̄vj̄ : t̄dēq̄w̄i, 2003 (4_0̄ns̄-ī̄Ȳ), c̄p̄v̄ 233-234|

³⁴ m̄v̄0̄ D̄j̄w̄, *Bmj̄j̄ḡr̄ `K̄B̄ I `v̄k̄0̄K̄*, m̄ḡq̄ c̄K̄vk̄b̄, X̄v̄K̄v̄, c̄K̄vk̄ 2000, c̄p̄v̄ 194|

ntqtQ, Ggb avi Yv MhYthwM" bql gvl j vlv AvKivg Lu nRiZ tgvn^{১৫} (^)-Gi I ci Rv`j cFve nl qv m^{১৬}utK^{১৭}ej tQb :
 0GB mijv `yutK (dvj vK I bvm) AeJ ^{১৮}ab Kti wefba^{১৯}cKv^{২০}ti i weaw^{২১}st m^{২২}u ntq tMtQ| mnvex Avaj ^{২৩}wa Geb-gvQD` G mijv
 `yutK tKv^{২৪}vtbi Ask etj ^{২৫}ixvi Ktibub| wbtRi g^{২৬}ynwe`vq mijv `yU wj we^{২৭}x Ktibub Ges mg^{২৮}-mnvexi gtZi I ^{২৯}u^{৩০}
 nwm^{৩১}stj vi wei^{৩২}t^{৩৩}x AvRieb ^{৩৪}Xf^{৩৫}te wbtRi gZ Kv^{৩৬}tg ti tLtQb|0 (^ be" : Bmj^{৩৭}vg^{৩৮} `k^{৩৯} I ^{৪০}vk^{৪১}KB, c^{৪২}pv 194)| Zvntj
 mijv dvj vK I bvm^{৪৩}tK m^{৪৪}zZ Kvi tYB eR^{৪৫}B Kti Avgiv tKv^{৪৬}vtbi mijv msL^{৪৭}v 112wU ej tZ cw^{৪৮}i |

mijv 0dwmZnv^{৪৯}0 K tKv^{৫০}vtbi Ask, G wbtq AtbK g^{৫১}mj g^{৫২}vtbi gta^{৫৩} mskq-w^{৫৪}av^{৫৫}0 i tqtQ| G c^{৫৬}ht^{৫৭}z h^{৫৮}y^{৫৯}3 nt^{৬০}Q, mijv dwmZnv
 cv^{৬১}t e^{৬২}sv hvq GUv Avj ^{৬৩}wa K^{৬৪}v bq, GUv gvb^{৬৫}t I K^{৬৬}v; Avj ^{৬৭}wa KL^{৬৮}tv ej teb bv, 0Avgv^{৬৯}tK mij c^{৭০}_ t^{৭১} Lv I 0A^{৭২}ev 0Awg^{৭৩} i ay
 tZigvi B Be^{৭৪}v Z Kwi Ges tZigvi B Kv^{৭৫}tQ mnv^{৭৬}h^{৭৭} P^{৭৮}v|0

beg mijv 0Zi ev^{৭৯}0 m^{৮০}utK^{৮১}gvl j vlv Avkivd Avj x^{৮২}_vbf^{৮৩}x i wPZ eqv^{৮৪}bj tKv^{৮৫}vtb i tqtQ : 0GB mijwU Bnvi ce^{৮৬}0Z^{৮৭}mijv mijv^{৮৮}tq
 Avb^{৮৯}dv^{৯০}tj i Ask nl qvi Ges ^{৯১}Z^{৯২}Si mijv bv nl qvi m^{৯৩}ebv i w^{৯৪}nv^{৯৫}tQ, GB Awb^{৯৬}0qZvi ^{৯৭}i^{৯৮}b Bnvi c^{৯৯}utg wem^{১০০}igj ^{১০১}wa tj Lv nq
 bvB|0 (^ be" : On^{১০২}in ing^{১০৩}vb^{১০৪}e^{১০৫}z^{১০৬}be^{১০৭}v^{১০৮} tKv^{১০৯}iAvb k^{১১০}ixd (eqv^{১১১}bj tKv^{১১২}iAv^{১১৩}bi msw^{১১৪}q^{১১৫} B Ab^{১১৬}ev^{১১৭}), c^{১১৮}pv 303)| G c^{১১৯}ht^{১২০}z Zdmxi
 gv^{১২১}Av^{১২২}i^{১২৩}dj tKv^{১২৪}iAvb-G D^{১২৫}tj ^{১২৬}E^{১২৭}Av^{১২৮}tQ : 0GKwU m^{১২৯}iv mgv^{১৩০}b nl qvi ci w^{১৩১}0Z^{১৩২}xq m^{১৩৩}iv i^{১৩৪}ia Kivi Av^{১৩৫}tM 0wem^{১৩৬}igj ^{১৩৭}wa i^{১৩৮}nv^{১৩৯}g^{১৪০}mbi
 i^{১৪১}nv^{১৪২}g^{১৪৩}0 b^{১৪৪}whj nZ| Gi t^{১৪৫}_tK tev^{১৪৬}Sv thZ th, GKwU m^{১৪৭}iv tkl nZ, AZ^{১৪৮}tc^{১৪৯}i Aci m^{১৫০}iv i^{১৫১}ia nj | tKv^{১৫২}iAvb gR^{১৫৩}x^{১৫৪}i mKj
 m^{১৫৫}iv^{১৫৬} tej^{১৫৭}vq G b^{১৫৮}w^{১৫৯}Z ej er^{১৬০}_v^{১৬১}tK| m^{১৬২}iv ZI ev me^{১৬৩}f^{১৬৪}kl b^{১৬৫}w^{১৬৬}Rj KZ m^{১৬৭}iv^{১৬৮}stj vi Ab^{১৬৯}Zg| wK^{১৭০}S^{১৭১} m^{১৭২}aviY w^{১৭৩}bqg gtZ Gi i^{১৭৪}ia^{১৭৫}tZ bv
 wem^{১৭৬}igj ^{১৭৭}wa b^{১৭৮}whj nq, bv im^{১৭৯}j^{১৮০}stj 0vn^{১৮১}&(mvt) Zv wj tL tbqvi R^{১৮২}tb^{১৮৩} I nx tj LK^{১৮৪}t^{১৮৫}i w^{১৮৬}bt^{১৮৭}R^{১৮৮}t^{১৮৯}b| GgZ^{১৯০}ve^{১৯১}vq nhiZ (mvt)-Gi
 B^{১৯২}t^{১৯৩}S^{১৯৪}i Kvj nq| tKv^{১৯৫}iAvb m^{১৯৬}sm^{১৯৭}0h^{১৯৮}K nhiZ Imgv^{১৯৯}b Mbx (ivt) ^{২০০}ix^{২০১}q k^{২০২}mbv^{২০৩}gtj hLb tKv^{২০৪}iAvb^{২০৫}tK M^{২০৬}0^{২০৭}si i^{২০৮}fc^{২০৯}t^{২১০}b, ZLb t^{২১১} Lv
 hvq, Acivci mijvi ei^{২১২}tLj vd mijv ZI evi i^{২১৩}i^{২১৪}tZ 0wem^{২১৫}igj ^{২১৬}wa tbB| ZvB m^{২১৭}tb^{২১৮}n Nbx^{২১৯}f^{২২০}Z nq th, nq^{২২১}tZv GwU ^{২২২}Z^{২২৩}Si^{২২৪}tKv^{২২৫}b mijv
 bq eis Ab^{২২৬} tKv^{২২৭}b mijvi Ask| GtZ G c^{২২৮}0k^{২২৯}ie D^{২৩০}me^{২৩১}l nq th, GgZ^{২৩২}ve^{২৩৩}vq Zv tKv^{২৩৪}b mijvi Ask ntZ cv^{২৩৫}ti? wel^{২৩৬}qe^{২৩৭}-i w^{২৩৮}K
 w^{২৩৯} tq GtK mijv Avb^{২৪০}dv^{২৪১}tj i Ask ej vB msM^{২৪২}Z|0 (^ be" : Zdmxi gv^{২৪৩}Av^{২৪৪}i^{২৪৫}dj tKv^{২৪৬}iAvb, c^{২৪৭}pv 552)|

0m^{২৪৮}iv ZI ev ^{২৪৯}Z^{২৫০}Si^{২৫১}m^{২৫২}iv bv ntq m^{২৫৩}iv Avb^{২৫৪}dv^{২৫৫}tj i Ask nl qvi m^{২৫৬}ebwU Gi i^{২৫৭}i^{২৫৮}tZ wem^{২৫৯}igj ^{২৬০}wa^{২৬১}bv tj Lvi KviY, G m^{২৬২}ebv^{২৬৩}_vKvi
 dtj GLv^{২৬৪}tb wem^{২৬৫}igj ^{২৬৬}wa^{২৬৭}tj Lv ^{২৬৮}ea bq, thgb ^{২৬৯}ea bq tKv^{২৭০}b mijvi gvSLv^{২৭১}tb wem^{২৭২}igj ^{২৭৩}wa^{২৭৪}tj Lv|0 (^ be" : Zdmxi gv^{২৭৫}Av^{২৭৬}i^{২৭৭}dj
 tKv^{২৭৮}iAvb, c^{২৭৯}pv 553)|

Zvntj mijv ZI ev I mijv Avb^{২৮০}dv^{২৮১} GKB mijvi Ask bv-Kx^{২৮২} `yU w^{২৮৩}f^{২৮৪}b^{২৮৫}mijv Zv Agx^{২৮৬}g^{২৮৭}sv^{২৮৮}mZ|

mijv dxj I mijv tKv^{২৮৯}ivBk wbtq^{২৯০}l i tqtQ Gi Kg weZ^{২৯১}R| Zdmxi gv^{২৯২}Av^{২৯৩}i^{২৯৪}dj tKv^{২৯৫}iAvb-Gi 1476 c^{২৯৬}pvq ejv ntqtQ : 0G
 e^{২৯৭}vc^{২৯৮}ti me Zdmxi KviKB GKgZ th, A^{২৯৯}_0^{৩০০} wel^{৩০১}qe^{৩০২}-i w^{৩০৩}K w^{৩০৪} tq GB m^{৩০৫}iv (tKv^{৩০৬}ivBk) m^{৩০৭}iv-d^{৩০৮}x^{৩০৯}tj i m^{৩১০}vt^{৩১১}_B m^{৩১২}u^{৩১৩}3 | m^{৩১৪}0Z^{৩১৫}t
 G Kvi^{৩১৬}tYB tKv^{৩১৭}b tKv^{৩১৮}b g^{৩১৯}ym^{৩২০}vt^{৩২১}d G ^{৩২২}yutK GKB m^{৩২৩}iv^{৩২৪}fc^{৩২৫} tj Lv ntq^{৩২৬}Qj | Df^{৩২৭}q m^{৩২৮}iv gvSLv^{৩২৯}tb wem^{৩৩০}igj ^{৩৩১}wa^{৩৩২} wj wLZ w^{৩৩৩}Qj bv|
 wK^{৩৩৪}S^{৩৩৫} nhiZ Imgv^{৩৩৬}b (ivt) hLb Zui tLj vdZKv^{৩৩৭}tj tKv^{৩৩৮}iAv^{৩৩৯}bi me g^{৩৪০}ym^{৩৪১}vt^{৩৪২}d GKw^{৩৪৩}l Z Kti GKw^{৩৪৪}l K^{৩৪৫}utZ m^{৩৪৬}sth^{৩৪৭}wRZ Kivb Ges
 mnv^{৩৪৮}ev^{৩৪৯}tq-tKiv^{৩৫০}tgi Z^{৩৫১}vtZ BRgv nq, ZLb Z^{৩৫২}vtZ G ^{৩৫৩}yut^{৩৫৪}l m^{৩৫৫}iv^{৩৫৬}tK ^{৩৫৭}Z^{৩৫৮}Si^{৩৫৯} yut^{৩৬০}l m^{৩৬১}iv^{৩৬২}fc^{৩৬৩} m^{৩৬৪}ib^{৩৬৫}te^{৩৬৬}wKZ Kiv nq Ges Df^{৩৬৭}tqi gvSLv^{৩৬৮}tb
 wem^{৩৬৯}igj ^{৩৭০}wa^{৩৭১} wj we^{৩৭২}x Kiv nq| nhiZ Imgv^{৩৭৩}b (ivt)-Gi ^{৩৭৪}Z^{৩৭৫}wi G K^{৩৭৬}utK 0Bg^{৩৭৭}g^{৩৭৮}0 ejv nq|0 A^{৩৭৯}_0^{৩৮০} mijv dxj I mijv tKv^{৩৮১}ivBk
 GKB mijv bv-Kx^{৩৮২} `yU w^{৩৮৩}f^{৩৮৪}b^{৩৮৫}mijv Zv wbtq AtbK m^{৩৮৬}tb^{৩৮৭}ni AeK^{৩৮৮}vk Av^{৩৮৯}tQ|

Dc^{৩৯০}ti^{৩৯১}v^{৩৯২} Av^{৩৯৩}tj vPbv ntZ Avgiv G w^{৩৯৪}m^{৩৯৫}vt^{৩৯৬}Š-Dcb^{৩৯৭}xZ ntZ cw^{৩৯৮}i, tKv^{৩৯৯}iv^{৪০০}bi mijv msL^{৪০১}v thgb ntZ cv^{৪০২}ti 114wU, tZg^{৪০৩}vb Zv ntZ
 cv^{৪০৪}ti 109, 110, 111, 112 ev 113wU Ges me^{৪০৫}stj vi c^{৪০৬}t^{৪০৭}q^{৪০৮}B ^{৪০৯}X^{৪১০} c^{৪১১}0y^{৪১২} i tqtQ; Ges G^{৪১৩}stj v tKv^{৪১৪}tbvUv (114 e^{৪১৫}ZxZ) 19
 w^{৪১৬} tq wbt^{৪১৭}tk^{৪১৮}tl we^{৪১৯}fvR^{৪২০} bql ZvB hviv tKv^{৪২১}iv^{৪২২}bi mijv msL^{৪২৩}v 114wU etj b Ges GtK w^{৪২৪}-i ati i ag^{৪২৫}vt 19 w^{৪২৬} tq we^{৪২৭}fvR^{৪২৮}Zvi
 Kvi^{৪২৯}tY Gi w^{৪৩০}Q^{৪৩১}tb Atj Š^{৪৩২}wK^{৪৩৩}KZj Lj^{৪৩৪}Rb Z^{৪৩৫}vt^{৪৩৬} i G ai^{৪৩৭}tb^{৪৩৮}i Act^{৪৩৯}P^{৪৪০}0vi Amr D^{৪৪১}t^{৪৪২}i^{৪৪৩}k^{৪৪৪} e^{৪৪৫}stZ Kvi I Avi ew^{৪৪৬}K^{৪৪৭}_v^{৪৪৮}tK bv|

tKv^{৪৪৯}iv^{৪৫০}bi Avq^{৪৫১}vZ msL^{৪৫২}v

^{৪৫৩}w^{৪৫৪}me : 0tKv^{৪৫৫}iv^{৪৫৬}bi Avq^{৪৫৭}vZ msL^{৪৫৮}v 6346, hv 19 w^{৪৫৯} tq wbt^{৪৬০}tk^{৪৬১}tl we^{৪৬২}fvR^{৪৬৩} (19×334=6346) Ges G msL^{৪৬৪}wU^{৪৬৫}i A^{৪৬৬}stj vi
 thvM^{৪৬৭}dj 19 (6+3+4+6=19)|0

ugkixq estkvTMZ ivtk` Lwj dvi Awe®KZ 0Dmbk msL`vi tgvRhv0i AtbK GKmb0 AbjvMx evsjv`tk AvtQb| Zviv tKDev 0tKviwbK 19 msL`vi0 wgivKtj AvcjZ ntq M0s` i Pbv KtiQtB tKviwbK wgivKj c0vtti i Rb`, tKDev l tcb P`vtj A tNviYv KtiQtB tKviwbK 0Atj Sikk0 `we Kti| evsjv`tk GiKg GKRB AbjvMx nvtDR gubi D'ixb Avng` | wZwb wbtRi tKviwb evsjv`Z Abjev` KtiQtB| Avgiv wntme Kti t` tLwQ Zui Abw` Z tKviwb AvqvZ msL`v 6237; hv 19 0viv wbtRi tKviwb evsjv`Z Abjev` KtiQtB| Avgiv wntme Kti t` tLwQ Zui Abw` Z tKviwb AvqvZ msL`v 6239| gubi D'ixb wK RvbtZb ivtk` Lwj dv tKviwb wR`^Abjev` i beg miv ZI ev0tZ tktli `wU AvqvZ (128 l 129) tktU ev` w`qtQb? KviY (Zui gtZ) : 0D³ AvqvZ `wU wgv`v| miv ZI ev gw`btZ bwhj ntqQj Avi H tktli AvqvZ `wU AtbK AvtM g°vq vKtZ ejv ntqQj | Zvntj GB AvqvZ `wU miv ZI evi tktli tMj wKfvt? Avevi GB AvqvZi mvtjx wntme `Rtbi K_v Rvbw hvq, hviv tZgb wekymthvM` bb|0³⁵ BDmjd Avj x, wK_vj, kvXimn `bvgab` tKviwb BstiwR Abjev` K mivi ZI evi AvqvZ msL`v 129 w`qtQb| Zvt` i Abw` Z AvqvZ `wU bxtP Ztj t` l qv ntj v³⁶ :

009.128

YUSUFALI: Now hath come unto you a Messenger from amongst yourselves: it grieves him that ye should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful.

PICKTHAL: There hath come unto you a messenger, (one) of yourselves, unto whom aught that ye are overburdened is grievous, full of concern for you, for the believers full of pity, merciful.

SHAKIR: Certainly a Messenger has come to you from among yourselves; grievous to him is your falling into distress, excessively solicitous respecting you; to the believers (he is) compassionate,

009.129

YUSUFALI: But if they turn away, Say: "Allah sufficeth me: there is no god but He: On Him is my trust,- He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!"

PICKTHAL: Now, if they turn away (O Muhammad) say: Allah sufficeth me. There is no Allah save Him. In Him have I put my trust, and He is Lord of the Tremendous Throne.

SHAKIR: But if they turn back, say: Allah is sufficient for me, there is no god but He; on Him do I rely, and He is the Lord of mighty power.

ivtk` Lwj dvi Abw` Z tKviwb beg miv ZI evi AvqvZ msL`v 127wU|³⁷ nvtDR gubi D'ixbi tKviwb miv ZI evi tktli AvqvZ `wU AvtQ : 0(128) (tn gvb)) tZvgv` i KvQ tZvgv` i B ga` t`tk GK imj GtmtQ, tZvgv` i tKvbiKg K0 tFvM Zvi KvQ `tmn, tm tZvgv` i GKvS-Kj vYKvgx, Cgvb`vit` i c0Z tm nt`Q t0ncivqY l cig`qvj y (129) Gici l hw` Giv (Ggb Kj vYKvgx GKRB imtj i KvQ t`tk) gL wdwitq tbq, Zvntj Zwg (Zvt` i tLvjlLwj) etj `vl , Avj wZvqvj vB Avgvi RtB` ht_0, wZwb Ovov Avi tKvbw gvej` tbB; (mgm`vq msKtU) Awig Zui l ciB fimv Kwi Ges wZwbB nt`Qb gnvb Avitki GK`QI AwacwZ|0

ivtk` Lwj dv th tKviwbK 0Avj wai evYx0 etj `we Kijtj b Ges tmB tKviwbB Zui gtZ gvbtl i n`fjcti dtj weKZ ntq wmtqQj | ZvB weKwZ t`tk Dvxti i Rb` `wU AvqvZ tktU Kwgtq wbtRB bZb Kti Bt`Q gZ tKviwb Abjev` KtiQtB| ctbikZ eQi ci GB aitbi Awfhvbi i`xZv-Dt'ik` m`utK`vfwKfvtB ctkel VtZ cvti | Zte gtj th inm` j yKtq itqtQ Zv nj G iKg bv ntj tKviwb Atj SikkZv, 019 wgivKj 0 t` Lvbtv hv`Q bv|

³⁵ <http://www.submission.org/false-verses.html>

³⁶ <http://www.usc.edu/schools/college/crcc/engagement/resources/texts/muslim/quran/>

³⁷ <http://www.submission.org/suras/sura9.html>

নবদর গ্যুবি ডি'xb তক্বিতবি AvqvZ msL'vi th wmwve w`tqtQb, Zv ntjv : 0nRiZ Avtqkv (iv.)-Gi gtZ 6666, nRiZ Imgvb (iv.)-Gi gtZ 6250, nRiZ Avjx (iv.)-Gi gtZ 6236, nRiZ Beṭb gvmD` (iv.)-Gi gtZ 6218, g°vi MYbv gtZ 6212, emivi MYbv gtZ 6226, BivṭKi MYbv gtZ 6214| HwZnmwKṭ` i gtZ nRiZ Avtqkv (iv.) MYbvB teṭk cṭmṭx jvf KṭiṭQ|0 (`ḥe` : tKviAvb kixd: mnR mij evsjv Abev`, cṭv 11)|

t`Lv hvṭ"Q tKv_vl (ivṭk` Lwj dv cṭE) tKviṭbi AvqvZ msL'v 6346 ejv nq bvB|

G. we. Gg. Avāj gvbub wgvv I Avng` Avej Kvj vg tKviṭbi AvqvZ msL'vi wltq th AvfgZ w`tqtQb Zv GiKg³⁸ : 0tKviṭbi AvqvZ msL'v Qq nRvṭi i gZ| kvqL Av`-`vbx (iv.) etj ṭQb, gmnij g Dṣṣin GKgZ th tKviṭbi AvqvZ msL'v tgvUvgU Qq nRvṭi i gZ| Zṭe Zṭ` i gṭa` gZṭf` iṭqtQ GB Qq nRvṭi i cṭi KZ msL'v teṭk AvṭQ Zv wṭq| G wltq QqU gZ cvl qv hvq :

1. cYQq nRvi ; bv teṭk, bv Kg|
2. 6 nRvi 2kZ 4U|
3. 6 nRvi 2kZ 14U|
4. 6 nRvi 2kZ 19U|
5. 6 nRvi 2kZ 25U|
6. 6 nRvi 2kZ 36U|

G wltq Avi I KṭqKwU gZ cvl qv hvq| h_v—

7. gmbv` `vqj vxi GK eYḏvq AvṭQ tKviṭbi AvqvZ msL'v 6 nRvi 2kZ 16U|
8. Bebj `jxm (iv.)-Gi GK eYḏvq Rvbn hvq tKviṭbi AvqvZ msL'v 6 nRvi 6kZ|
9. Avgvṭ` i t`tk I Ab'vb` gmnij g wṭk|euj cṭwJ Z tKviṭbi AvqvZ msL'v 6 nRvi 6kZ 66U|

tKviṭbi AvqvZ msL'v wYṭq G gZwṭiva Lṭe `vfwēK e'vcvi | GKwU D`vniṭYi ga` w`tq wltqU cwi`vi ntq I Vṭe| mijv dṭwZnvi AvqvZ msL'v maviYfṭe MY` Kiv nq 7U| wKŠ` Bgvv nrmvb (iv.)-Gi gtZ AvqvZ msL'v 8U| wZwb 0nemigj wṭ+ṭK GKwU AvqvZ MY` KṭiṭQb| Avevi Kvi I Kvi I gtZ mijv dṭwZnvi AvqvZ msL'v 6U| G gZvbnvqx 6 I 7 AvqvZ0q wgtj GK AvqvZ Ges nemigj wṭ AvqvZ bq| Avevi Kvi Kvi I gtZ mijv dṭwZnvi AvqvZ msL'v 9U|

Zṭe eZḡv wṭk|cṭwJ Z tKviṭbi cṭZwU mijvi cṭiṭ+cṭZwU mijvi th AvqvZ msL'v Dṭj wLZ AvṭQ Zv GK mṭ½ thwM Kiv ntj tgvU AvqvZ msL'v `wovq 6236U Avi 0nemigj wṭ+ṭK cṭZwU mijvi GK GKwU AvqvZ MY` Kiv ntj G msL'v `wovq 6236+113 = 6349U|0

cw_exi GṭZv Avbx-`Yx Bmjwq cṭEZ t`ṭK `i` Kṭi Avṭjg-Ij vgv-gvljvbn tKDB tKviṭbi AvqvZ msL'v 6346 etj bṭb| hv ivṭk` Lwj dv 0tKviṭbi wgvvKj0 cḡvṭYi Rb` Dc`vcv KṭiṭQb| Avgiv wK ejṭZ cwi ivṭk` Lwj dv mṭY` `ṭq `ṭ`nwmṭj i Rb` Aṭhṣw`Kfṭe tKviṭbi AvqvZ msL'vi gbMow wmwve `wLj KṭiṭQb; thgb Kṭi wZwb wṭRi Abw` Z tKviṭbi mijv diKṭbi 56 bṭ AvqvZ, mijv Bqwmṭbi 3 bṭ AvqvZ, mijv `iiv0i 24 bṭ AvqvZ Ges mijv ZvKṭfi0i 22 bṭ AvqvZ eṭṭKṭU wṭRi bvg 0ivṭk`0 XṭKṭq w`tqtQb wṭRṭK 0imj0i wntmṭe cḡvṭYi Rb`| wZxq AvṭiKwU cṭkṭ evsjvṭ`ṭk tḡRi Rvnb wgvv, nvdR gṭbi Dī'xb Avngṭ` i gZ Bmjwq cṭEZiv wK euj cṭwJ Z tKviṭbi AvqvZ msL'vi mṭ+ ivṭk` Lwj dv KZ tKviṭbi AvqvZ msL'vi Miwgg ev AvqvZ tKṭU Kwṭq t` I qv mṭ+ṭK`AeMZ wQṭj b bv? AeMZ `vKṭj , Zṭe tKb GB aiṭbi Miwgg wṭq 0tKviṭbi wgvvKj0 cḡvṭYi AcṭPóvq mwmgg ntj b? Avevi Rvbn bv

³⁸ G. we. Gg. Avāj gvbub wgvv I Avng` Avej Kvj vg, D`P gva`wK Bmj vg wK`Iv, wZxq cṭ, nrmvb eK nvdM, XvKv, PZL`ms`iY, 2005, cṭv bṭ 18-19|

ZvB tKvrvb Ōemigj wāi 114 evi AvtQ Ges GtK w'ī etj atī wbtq Zvi gvtS Ōtgvtrhvō tLwRv i'ay Aḥšw³K bq, nvm'Kil etU|

Bmj wq fvl' gtZ, ŌtKvrvb Avj wāi KvQ t_tK wRetBj gvi dZ A_ev Ab' tKvrvb Dcvrtq tgšLKFvte bwrj ntqtQ, tKvrvb wj wLZ wj j Avj wāi KvQ t_tK Avtmw|ō ZvB tKvrvbi tKvrvb GKwU evtK' KZwU eY[©]AvtQ Zv wntme KitZ ntj tgšLKFvte D'Pwi Z eY[©]tj v wntme AvbtZ nte, Dn' thme eY[©]tj Lvi mgq Avtm, tm_tj v wntme Avbv wK nte bv| hvtnvK, Gfite wntme Kitj Ōemigj wāi eY[©]msL'v wovq 13wU| thme eY[©](thgb) w'evi D'Pwi Z ntqtQ (Zvk'x' h³ nid) tm_tj vK w'evi MYbv Kitj wovq 16wU| Lrov Rei hv Awj tdi cōZwbaZj Kti Zv wntme Avbtj tgvU eY[©]msL'v wovq 18wU|

Gevi Ōemigj wāi wj wLZ ifcUwU hw' wetePbvq Avbv hvq Zte Zvk'x' h³ nid thtnZ w'evi D'Pwi Z nq ZvB G_tj vK w'evi Dtj wLZ atj Ōemigj wāi tgvU eY[©]msL'v nq 22wU| tmB Lrov Reiōq hv Awj tdi cōZwbaZj Kti Zv wntme Kitj tgvU etY[©] msL'v nq 24wU (thtnZ wemigj w' Zvk'x' h³ j vti cte[©]GKwU Dn' j vq itqtQ ZvB Zvk'x' h³ j vgtK GKei MYbv Kitj wmvewU wovq h_vptg 21 I 23); Avi Gt[©]tt Zvk'x' h³ nid_tj v GKei MYbv Kitj wovq 21wU| Avi hw' Avgiv Zvk'x' h³ nid_tj vK GKei MYbv Kw Avi Lrov Rei tK wetePbvq bv Awb Ges D'Pri tY Dn' eY[©]tj vK wntme Awb ZteB tKej Ōemigj wāi tgvU eY[©]msL'v wovq 19| ZvB G wntmetK wtkl i'Zi t' qvi wKQB tbB|

GLvrb Avti KwU K_v i'ZcY[©]Avi w fvlvi eY[©]msL'v MYbv c×wZ I tj Lvi c×wZ wbtq AtbK gZtf' itqtQ hvi dtj tKvrvbi eY[©]msL'vi wmvie m=utK[©]KLtbvB wbwōZ nI qv hvq bv| tKvrvb wtkl Áiv tKvrvbi eY[©]msL'v MYbvi t[©]tt LpB wāwef³|

ivtk' Lwj dv i'ay Ōemigj wāi eY[©]msL'vi gta' Atj šKKZv tLwRvi tPón Ktibwb, Ōemigj wāi Ašf³ kā_tj vi gta' Atj šKKZv tLwR tctqtQb| wZwb etj b : ŌtKvrvb ŌBmgō kāwU 19 evi, ŌAvj wāi kā 2698 evi, ŌAvi i'wngvō kā 57 evi Ges ŌAvi i'wngō 114 evi itqtQ hv' i me_tj vB 19 w' t' wefvR' |ō

1986 mvjt w'Y AvwKvi Ō*The Muslim Digest* (Rj vB-A₁vei msL'v) cū Kw ivtk' Lwj dvi ŌMwYwZK Pvj wKōtK Xze^a fvlvq AvpugY Kti ŌAwbōKi Drc_Mvgwō (sinister heretic) etj gšē Kti tQ| Zviv ej tQb : Ōivtk' Lwj dvi w' gZv tKvrvb ŌAvj wāi kti msL'v 2698 bq, GwU 2,811 evi; Avi-i'wngvō 57 evi bq eis GwU 169 evi Gtmō|ō cte[©] H cū Kw (Rj vB/Avw÷, 1981 Ges gvP[©]Gwō, 1982 msL'v) ivtk' Lwj dvi tKvrvb wbtq fj fite ŌgivKj Ō Dc'vctbi Rb' mgvtj vPbv Kti tQ|

tKvrvb Ōemgō kāwU 3 evi, Avj v'v fite ŌBmgō kāwU 19 evi Ges ŌBmgō kāwU Gtmō 5 evi | ZvB ŌBmgō tgvU 27 evi | eūePbi tC ŌBmgō kāwU Gtmō 12 evi; A_w tgvU 39 evi ŌBmgō kāwU tKvrvb Gtmō hv 19 w' t' wbtktl wefvR' bq| Ōemgō I ŌBmgō-Gi mv_t_i ŌBmgō kāwU ivtk' Lwj dv Zwi Ō19 wgivKj Ō-G wntme Ktibwb A_P Ōwj j wā-tZ Ašf³ ŌAvj wāi kāwU wntme Kti tQb| wKš' tKb? KviY GwU bv Kitj Zwi Ō19 wgivKj Ō-Gi wgivKj Avi vKtQ bv| Avei ŌAvi i'wngō kāwU tKvrvb 114 evi itqtQ, tmw mZ' bq| ŌAvi i'wngō tKvrvb Gtmō tgvU 116 evi (GKei eūePb) hv 19 w' t' wbtktl wefvR' bq|⁴⁰

tKvrvbi eY[©] kā msL'v

w' : tKvrvbi me[©]gvU eY[©]msL'v 329156, hv 19 w' t' wbtktl wefvR' (19×17324=329156)|

⁴⁰ William Campbell, *A Numeric Miracle of the Number 19?*, <http://answering-islam.org.uk/Campbell/s6c1.html>

Ömnvettq tKivtgi gta` nhiZ Avej vj ~~we~~ Beṭb gvmD` (iv.)-I tKivAvṭbi Aḡli MYbv KṭiṭQb etj AṭbṭK gṭb Kṭib| Zui MYbv gṭZ tKivAvṭbi Aḡli nt`Q 3,22,671| Zvteqxt`i gvtS tgvRvṭn` (i.)-Gi MYbv Abḡvqx tKivAvṭbi Aḡli nt`Q 3,21,121| Zte mvaviYfvte 3,20,267 msL`wUB tekx cōmw× jvf KṭiṭQ|0 (ḥe` : *tKivAvṭ kixd: mnR mij ersjv Aberv*, cōv 11)| Dṭj ~~we~~ tKivṭbi wZbū eYmsL`vi tKvṭbwUB 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq| Avi mnvettq tKivgiv tKDB ivṭk` Lwj dv cōĒ tKivṭbi eYmsL`vi wntme ṭ`bw| GLb tKivṭbi eYmsL`v wṭṭq tKvb `weū (ivṭk` Lwj dvi wntmeKZ eYmsL`v I nṭdR gṭbi Dīxb Avngṭ`i Dṭj ~~we~~ mnvettq tKivtgi eYmsL`v) mṭVK? wePṭii fvi cWṭKi Dci tQto ṭ`I qv nj |

Avei nhiZ gvljvbn Avkivd Avjx _vbfx iṭPZ *eqibj KiAvb*-Gi msṭṭṭB Aberv-G tKivṭbi meḡvU eYmsL`v 321250 Dṭj ~~we~~ Kiv ntqṭQ| hv 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq| (ḥe` : *Önn&ingvbr eḡvber` tKivAvṭ kixd*, cōv 21)|

Avngṭ`i Rvbn gṭZ ivṭk` Lwj dv hw`I tKivṭbi meḡvU kã msL`vi gta` tKvṭb Atj ~~we~~ KKZṭ`we Kṭibwb, ~~we~~ KŠ' cōmwZK weavq tKivṭbi kã msL`v I weṭfbwAḡli msL`v wṭṭq cōvZ Bmj wg eRMP i gZvgZ Zṭj ṭ`I qv nj :

tKivṭbi kã msL`v

mnvettq tKivgiv Zvṭ`i hṭM tKivṭbi kã msL`vl wBYḡ KṭiṭQṭj b| ~~we~~ KŠ' G mṭṭṭKṭmivmwi Zvṭ`i mṭṭ_ mṭṭ³ tKvb ṭi l qvZ cvl qv hvq bv| hv ~~we~~ KQyAvṭQ meB cieZKṭvṭj i| ũgvq`v AvhiṭRi MYbv Abḡvqx tKivṭbi kã msL`v 76,430, Ave`j Avhxb Beṭb Ave`j ~~we~~ MYbv tgvZvteK 70439, tgvRvṭn`i MYbv tgvZvteK 76250, Zte th msL`wU mvaviYfvte cōmw× jvf KṭiṭQ Zv nt`Q 86430| (ḥe` : *tKivAvṭ kixd: mnR mij ersjv Aberv*, cōv 11)| GLvṭbi tKvbwUB 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq|

eqibj KiAvb-Gi msṭṭṭB Aberv-G tKivṭbi meḡvU kãmsL`v 86,430 Dṭj ~~we~~ Kiv ntqṭQ| (ḥe` : *Önn&ingvbr eḡvber` tKivAvṭ kixd*, cōv 21)| hv 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq|

G. we. Gg. Avāj gvbwb wgvv I Avng` Avej Kijvg etj b : Kā Avṭbi kã msL`v KZ ṭm weṭṭq wZbū gZ cvl qv hvq| h_v-

1. 77934 (mvĒvZi nvRvi bqkZ ṭPṭṭṭ kūU)
2. 77437 (mvĒvZi nvRvi Pvi kZ mūBṭṭ kūU)
3. 77277 (mvĒvZi nvRvi `ḡkZ mvĒvZiūU)

Kā Avṭbi nid msL`vl GK K_vq wṭṭṭZ Kṭi ejv hvq bv| Zte kvqL Beḡj `ḡxm (i)-Gi GK eYḡvq Rvbn hvq, Kā Avṭbi meḡvU nid msL`v nt`Q 323671 (wZb j ḡṭ tZBK nvRvi QqkZ GKvĒiūU)| (ḥe` : *D`P graṭṭK Bmj vg ~~we~~ Kṭi*, wZxq cĀ, cōv 19)| Dṭj ~~we~~ msL`vi tKvṭbwUB 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq|

tKivṭb weṭfbwAḡli i msL`v

Avi we fvlvi 29wU eYḡṭṭṭṭ q tKivv iṭPZ| tKivṭb Dṭj ~~we~~ Z GB 29wU Aḡṭii cūi msL`vb nṭdR gṭbi Dīxṭbi Abw`Z tKivv ṭ`ṭK Zṭj aiv nj : Awj d 48872, ev 11428, Zv 1199, Qv 1276, Rxg 3273, nv 973, Lv 2416, `vj 5602, hvj 4677, iv 11793, hv 1590, mxb 5991, kxb 2115, tQvqv` 2012, ṭ`vqv` 1307, tZvqv 1277, thvqv 842, AvCb 9220, MvCb 2208, dv 8499, Kyd 6813, Kvd 9500, jvg 2432, gxg 36535, bb 40190, lqv 25546, nv 19070, jvg-Awj d 3770, Bqv 45919| (ḥe` : *tKivAvṭ kixd: mnR mij ersjv Aberv*, cōv 11)| GLvṭb Dṭj ~~we~~ Z 29wU Aḡṭii gta` Kvd I jvg-Gi msL`v evṭ` Avi tKvbwUB 19 w`ṭq wṭṭkṭl wefvR` bq|

nhiZ Avkiyd Avjx _ybfx0i eqvbyj KiAvb-Gi msiB Abpvt` tKviṭbi 29u Aṭti i th cwi msL'vb cvl qv hvq, Zv bxtP Ztj aiv nj :

Awj d 48871, ev 11428, Zv 1199, Qv 1276, Rxx 3272, nv 973, Lv 2416, `vj 5642, hvj 4197, iv 11793, hv 1590, mxb 5851, kxb 3253, tmqv` 2013, t0vqv` 1607, tZyqv 1274, thvqv 842, AvBb 14100, MvBb 2208, dv 4499, Kyd 6813, Kvd 9523, j vg 3412, gxx 26535, bb 26560, l qvl 26536, nv 19070, j vg-Awj d 3720, Bqv 35919 | (`be` : Qnm&ingvbx e½vbe` tKviAvb kixd, c0v 21) | GLṭbi tKvṭbwUB 19 w` tḡ wbtṭktl wefvR` bql

tKviṭb 0Avj w0 kãwU i msL'v

`we : tKviṭb 0Avj w0 kãwU 2698 evi Dṭj wLZ ntqtQ hv 19 w` tḡ wbtṭktl wefvR` (19×142=2698) | GQrov 0Avj w0 Dṭj = AvtQ Ggb AvqvZ _tjvi AvqvZ bxt thvM Kitj thvMdj nq 118123, hv 19 w` tḡ wbtṭktl wefvR` (19×6217=118123) |

Avgiv Rwb, ivtk` Lwj dv 9 bxt mjv ZI evi tktli `u AvqvZ (128 l 129) 0ug_v0 `we Kti ev` w` tḡ w` tḡtQb | A_P mjv ZI evi tkl AvqvZ 0Avj w0 kãwU i tḡtQ | mjZis wnmvewU wK Ae`v `wotj v Zv mntRB Abtḡq |

mjv Avj vK

`we : c0g bwhj KZ mjv Avj vKtKi AvqvZ msL'v 19 | tKviṭbi tḡtQb w` K t_tK MYbv Kitj Zvi μwgK bxt nq 19 | GQrov mjvU i meḡvU Avime eYmsL'v 304 (19×16) | mjvU i c0g cuPw AvqvZ eYmsL'v 76 (19×4) Ges kã msL'v 19u |

mjv bvm l mjv dvj vK wbtḡ gZv0tK'i K_v cteB Avtj vPbv Kiv ntqtQ Bmj wg cuEz` i M0s` t_tK, tm wntmte 96 bxt mjv Avj vK tKviṭbi tḡtḡbi w` K t_tK 19 bs mjv bvl ntZ cvti | Avevi cktnt`Q, tKb tḡtḡbi w` K t_tK MYbv Kitj nte? tKb mvgṭbi w` K t_tK bq? wgtj hvq etj ? tḡtḡbi w` Kuw wK tKvṭbv wetkl Kvi tY Avj w0 (wKsev ivtk` Lwj dvi) KvṭQ tenk wctḡ? mjvU i meḡvU eYmsL'v Ges c0g cuPw AvqvZ i eYmsL'v l kã msL'v ivtk` Lwj dv wK wKfvte-tKv c×wZtZ MYbv KtiṭQb, Zv Lp cwi`vi bql inn`RbK e'vcvi nt`Q mjvU i meḡvU eYmsL'v, c0g cuPw AvqvZ i eYmsL'v l kã msL'v tK 19 w` tḡ wbtṭktl wefvR` `we Kitj l me_tjv AvqvZ i meḡvU kã msL'v 19 wgivKtj i wetePbvq Avtḡbwb | Kvi Y GLṭb 19 w` tḡ wbtṭktl wefvR` Zvi `we Kiv hv`Q bv | Avevi mjv Avj vKtKi AvqvZ msL'v 19u atitQb; A_P ivtk` Lwj dvi mvtai 0emwgj w0tK AvqvZ wntmte atj AvqvZ msL'v `wovq 20u |

mjv bvmi

`we : mjv bvmi tKviṭbi meḡkl bwhj KZ l wn | mjvU i c0g AvqvZ 19u eYḡtḡtQ |

G wel tḡ tek wKQywfbgZ i tḡtQ, thgb :

1. mjv bvmi tKviṭbi meḡkl l wn etj w0w0Z tKvṭbv c0vY cvl qv hvq bv |
2. mjvU c0g AvqvZ Awj tdi c0ZwbazKvix Lvov, hei l Zvk`x` i tḡtQ hv eYMYbvi mgq 0emwgj w0i gtZv GKB mgm'vi mḡ Kti |
3. mjv bvmi hw` meḡkl l wn nq Zte wbgq Abhvqx GB mjvi meḡkl AvqvZu i eYmsL'v wetePbvq tbi qvi K_v | GQrov ivtk` mjvU i meḡvU eYmsL'v wetePbvq AvtZ cvitZb | wKs` tKb Zv Kti bwb, Zv eḡtZ eyxgib cvtKi Kó nl qvi K_v bql
4. tKviṭbi meḡkl mshy3 mjv 0mjv bvm0-G aiṭbi wefvR` Zv LtR cvl qv hvq bv tKb?

5. tKviṭbi cōZu AvqṭZi kã I eYṁsL'v 19 w'ṭq wēfvR' nṭZ cvi Z|
6. tKviṭbi th AvqṭZ 19 g'wRṭKi K_v ej v nṭ'Q, Zv nj 74 bṁṭ mji v gji w'Qṭi i 30 bṁṭ AvqṭZ| GB 74 Ges 30 msL'vṭq 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR' bq|
7. tKviṭbi cōZu eṭYṔ Avj v`v Avj v`v mjbw`ṭ msL'v _vKṭZ cvi Z, hv 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR'|
8. tKviṭbi mjbw`ṭ mji v msL'v, AvqṭZ msL'v, kã-eYṁsL'v _vKṭZ cvi Z, hv 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR'|

Gi Kg cṔi D`vni Y iṭqṭQ hv tKviṭ ev Bmjṭgi mṭ_ mṁuKZ msL'v ni qv mṭṬi| 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR' bq|⁴² 19 Ṭviv wṭṭkṭl wēfvR'Zv hw` tKviṭbi Atj ŚKKZvi cṬvY nṭZ cvi Zṭe 19 Ṭviv AwēfvR'Zv tj ŚKKZvi cṬvY nṭe bv tKb?

wṭṭkṭl wēfvR'Zv

Avqṭ`i cṬqvRṭbi KviṭYB KLṭbv KLṭbv wṭṭkṭl wēfvR'ZvṭK Avgiv Awak ,i`Zi w'ṭq _wK; aiv hvK, Avqṭ`i KvṭQ 10u Avg AvṭQ Ges Avgiv msL'vq tgvU cuṔ Rb| Zvntj mntRB Avqṭ`i mevi gṭa` mgvb fṭM Avg fṭM Kṭi ṭ`I qv mṁṬ| wKŠ` Avg hw` 11u nq, Zṭe Avqṭ`i cuṔ Rṭbi KvṭQ mgvb fṭM fṭM Kṭi ṭ`I qv wKQṬv RuṬj nṭq cṭe| A_ṭ wṭṭkṭl wēfvR'Zvi KviṭY th mjeav ṭcṭq _wK cṬqvRb cṭṭYi Rb` Zv Avqṭ`i `ṭṔZvi KviṭY| AtbK ṭṭṭ Avevi wṭṭkṭl wēfvR'Zvi tKvṭbv cṬqvRb nq bv, thgb cṭṭṭi ṭṭṭ| cṭṭṭK Avgiv Bṭ`QgZ mgvb fṭM fṭM KiṭZ cwi| Avṭi KuṬ K_v Avqṭ`i gṭb ivLṭZ nṭe, ṭṭṭK th tKvṭbv 19u msL'vi gṭa` GKṭu msL'v 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR' nṭe| ZvB wṭṭkṭl wēfvR'Zvi mṭ_ Atj ŚKKZvi th tKvṭbv mṁuKṭB Zv eṭṭZ Mfxi ṔŠḥi cṬqvRb ṭbB|

Avevi wṭṭkṭl wēfvR'ZvṭK hw` tKD Atj ŚKK etj `we Kṭib Zṭe AwēfvR'ZvṭK tKb Atj ŚKK ej v hvṭe bv? thgb tKD ej tj v, i ex`ṭṭ_i MxZvĀwj Kve`MŠi (Aa`vq msL'v, cṬv msL'v, evK` msL'v, eYṁsL'v BZ`w)` tKvṭbv wKQṬ 19 w'ṭq wṭṭkṭl wēfvR' bq, ZvB MxZvĀwj Kve`MŠ GKṭu ŌAtj ŚKK Kve`MŠŌ| ZLb Atj ŚKK-AtṭYKvixiv wK Reve w'ṭeb?

tKb 19?

tKviṭb 7 Avmgṭbi K_v AvṭQ, 6 w'ṭb wek|mṁi K_v ej v nṭqṭQ BZ`w` wKŠ` ivṭk` Lwj dv tKviṭb GZ msL'v _vKṭZ tKb 19 msL'wṭṭK teṭQ wṭj b Zvi GKṭu Reve wZwb wṭṭRB w'ṭqṭQb, hw` I Zv tgvṭUṬ mṭṭ RbK bq| thme Kvi Y wZwb ,i`ṭZi mṭṭ Dṭj Ṭ-KṭiṭQb, Zvi tek KZK ,tj v cṭeB Avṭj vPbv Kiv nṭqṭQ| ivṭk` Lwj dv cṬ Ḑ Avṭiv KṭqKuṬ Kvi Y wṭṭq Avṭj vPbv Kiv hvK⁴³ :

1| 19 GKṭu tḡṭj K msL'v|

> ZvṭZ wK? tḡṭj K msL'v ṭZv cṔi AvṭQ, thgb 3, 5, 7, 11, 13, 23 ... BZ`w` | Avi tKviṭbi ṭZv 19 Qvov Avṭiv KṭqKuṬ tḡṭj K msL'v LṭR cvl qv hvq, thgb 7|

2| 1 I 9 Aṭṭq cṭ_exi me fvlvq GKB i Kg| A_ṭ 1 I 9-Gi wj wLZiṭ cṭ_exi me fvlvq GKB|

> Atj ŚKKZv AtṭṭYi G aiṭbi Dṭj v GKḡṭ gLṬv Avi wbeṭ`Zvi gnwḡṭiṭi dṭj B mṁṬ|

3| 10 + 9 = 19

10² - 9² = 19

⁴² Mumin Salih, New Amazing Numerical Findings in the Quran,

<http://www.news.faithfreedom.org/index.php?name=News&file=article&sid=1836>.

⁴³ <http://www.submission.org/quran/app1-part2.html>

⁴⁴ Hekmat, *The Miracle of 19*, <http://www.faithfreedom.org/Articles/Hikmat10101.htm>

